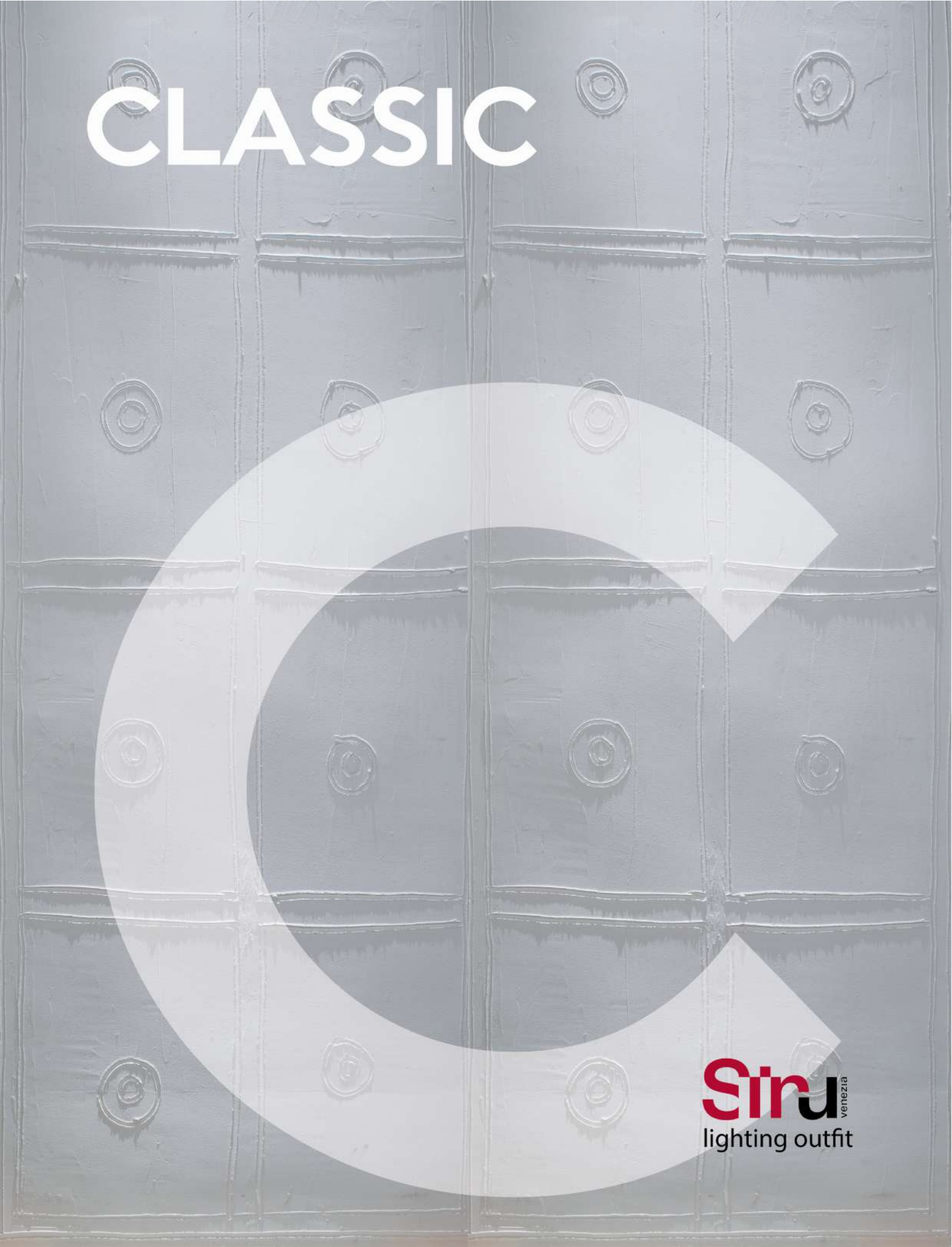
CLASSIC



Stru venezia
lighting outfit

www.siru.com

Tel.
+39 041 5267932

Export Department
info@siru.com

Commerciale Italia
siru.commerciale@siru.com

Siru venezia®

Lighting outfit

Classic

EN Classic is Siru's line dedicated to timeless models. Elegant shapes and distinctive lines are handcrafted in the furnace according to the ancient Venetian techniques of blowing in a metal cage. The precious glass, coloured with fusion as per tradition, comes to life within structures composed of stainless-steel filaments, rendering each creation unique. The light with diamond-like reflections envelops each environment to create refined atmospheres, evoking the splendour of Venice imbued with its rich and fascinating history. Art, knowledge and technique result in works with a classic and refined style.

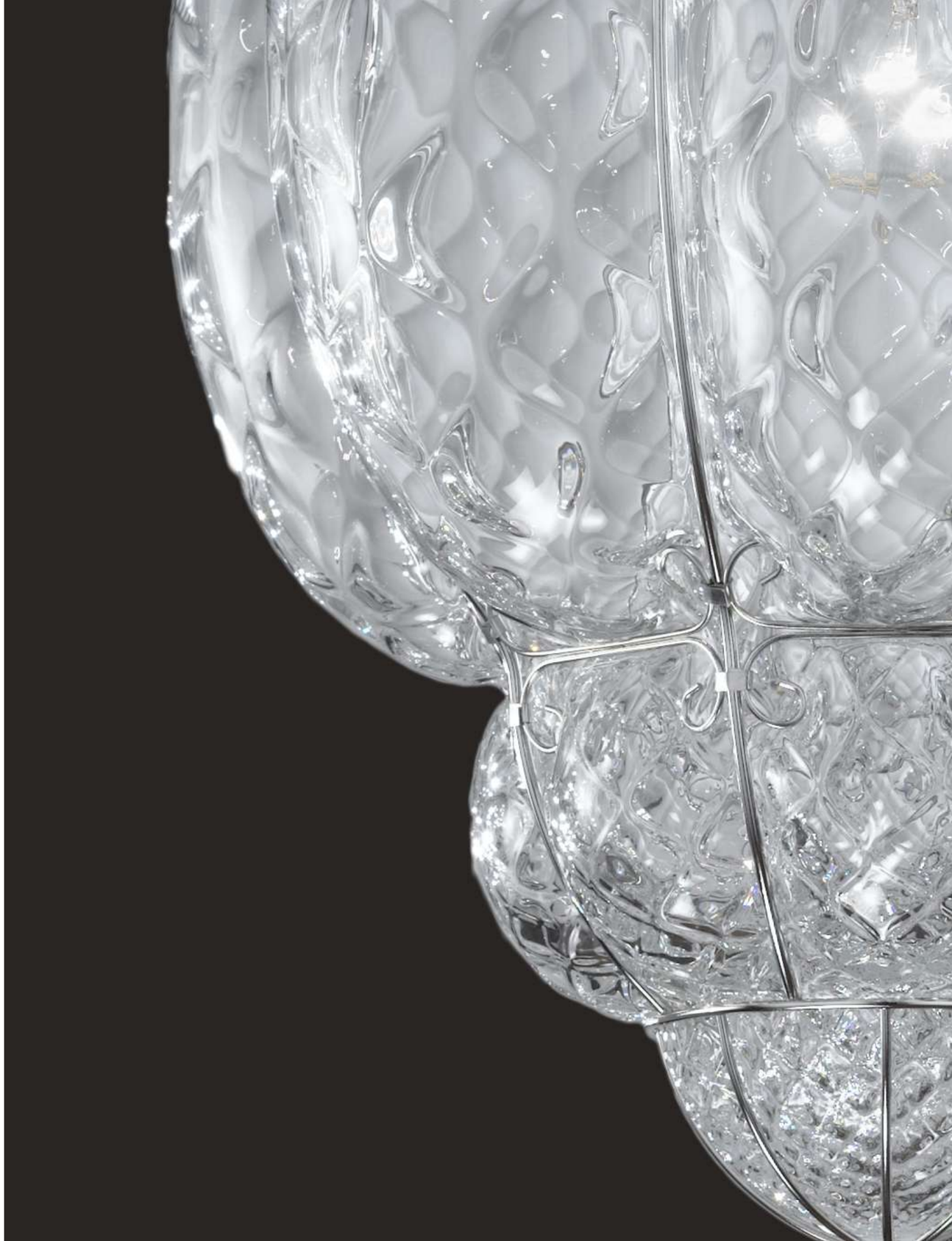
IT Classic è la linea di Siru dedicata ai modelli senza tempo. Forme eleganti, linee distinte, realizzate artigianalmente in fornace secondo le antiche tecniche veneziane della soffiatura in gabbia metallica.
Il vetro pregiato, colorato in fusione come da tradizione, prende vita all'interno di strutture composte da filamenti in acciaio inossidabile, rendendo ogni realizzazione unica. La luce dai riflessi diamantati avvolge ogni ambiente creando raffinate atmosfere, che rievocano i fasti della Venezia intrisa di storia che tutti conosciamo. Arte, conoscenza e tecnica generano opere dal gusto classico e ricercato.

ES Classic es la línea de Siru dedicada a los modelos atemporales. Formas elegantes y líneas distinguidas, realizadas artesanalmente en horno según las antiguas técnicas venecianas de soplado en jaula metálica. El preciado vidrio, coloreado por fusión como manda la tradición, cobra vida dentro de estructuras compuestas por filamentos de acero inoxidable, haciendo que cada creación sea única. La luz con reflejos de diamantes envuelve cada ambiente creando atmósferas refinadas que evocan el esplendor de la Venecia cargada de historia que todos conocemos. El arte, el conocimiento y la técnica generan obras con un toque clásico y distinguido.

FR Classic est la ligne de Siru dédiée aux modèles intemporels. Des formes élégantes, des lignes distinctes, fabriquées à la main dans le four selon les anciennes techniques vénitiennes de soufflage dans une cage métallique. Le précieux verre, coloré en fusion selon la tradition, prend vie à l'intérieur de structures composées de filaments d'acier inox, rendant chaque création unique. La lumière des reflets diamants enveloppe chaque pièce en créant des atmosphères raffinées, qui évoquent la splendeur de la Venise chargée d'histoire que nous connaissons tous. L'art, la connaissance et la technique génèrent des œuvres d'un goût classique et raffiné.

DE Classic ist die Linie von Siru, die den zeitlosen Modellen gewidmet ist. Elegante Formen, klare Linien, die handwerklich im Brennofen mit den alten venezianischen Techniken des Glasblasens im Metallkäfig. Das kostbare Klarglas, das traditionell durch Tauchen in flüssiges farbiges Glas gefärbt wird, erwacht in Konstruktionen aus nichtrostenden Stahlfäden in einer einzigartigen Gestalt zum Leben. Das Licht von diamantenem Glanz hüllt jedes Ambiente in edle Atmosphären, die an den Prunk und die Pracht des uns bekannten, von der Geschichte durchdrungenen Venedigs erinnern.
Kunst, Wissen und Technik schaffen Werke vom klassischen , ausgesuchten Geschmack.

RU Classic – линейка Siru, посвященная моделям, неподвластным времени. Элегантные формы, четкие линии, изолированные вручную в печи с использованием древней венецианской техники выдува в металлическом каркасе. Ценное стекло, традиционно окрашенное в стекловаренном бассейне, оживает в проволочных конструкциях из нержавеющей стали, делая каждое творение уникальным. Свет с алмазными отблесками окутывает все помещения, создавая изысканную атмосферу, напоминающую о великолепии Венеции и богатой истории, всем нам известной. Искусство, знания и техника создают произведения с изысканными классическими чертами.



About

EN The boundary between art and craftsmanship is often very thin.
Interlacing these two realms, the Venetian brand of Siru has been a veritable artistic laboratory since its very beginning. Siru is a forge of innovative ideas that merge with experience gained in the historic art of blown glass. The flexibility in production and the ability to interpret the project are the key points of pride for the company, ensuring Siru is the ideal partner for design studios and for the custom design market. Ancient techniques and an artisan tradition merge in experimentation, exploring the use and processing of the materials. The result is unique works in which research expresses the identity of the Venetian tradition.
Light and glass, in an exclusive and imperfect alchemy.

IT Il confine tra arte e artigianato è spesso sottilissimo. Si muove tra queste due realtà l'attività di Siru, il brand veneziano che, sin dalle sue origini si è proposto come un vero e proprio laboratorio artistico. Siru è una fucina di idee innovative che si fondono con una maturata esperienza nella storica arte del vetro soffiato. La flessibilità della produzione e la capacità di interpretare il progetto sono i punti di orgoglio dell'azienda, e fanno di Siru il partner ideale per gli studi di progettazione e per il mercato del custom. Antiche tecniche e tradizione artigianale si fondono nella sperimentazione e indagano l'utilizzo e la lavorazione della materia. Il risultato sono delle opere uniche dove la ricerca esprime l'identità della tradizione di Venezia.
Luce e vetro, in un'esclusiva e imperfetta alchimia.

ES La frontera entre arte y artesanía es a menudo muy sutil.
Entre estas dos realidades se mueve la actividad de Siru, la marca veneciana que, desde sus orígenes, se presenta como un verdadero taller artístico. Siru es una forja de ideas innovadoras que se fusionan con una amplia experiencia en el arte histórico del vidrio soplado. La flexibilidad de producción y la capacidad de interpretar el proyecto son motivo de orgullo para la empresa y convierten a Siru en el socio ideal para estudios de diseño y para el mercado de la personalización.
Técnicas antiguas y tradición artesanal se fusionan en la experimentación e indagan el uso y la elaboración del material. El resultado son unas obras únicas donde la investigación expresa la identidad de la tradición veneciana.
Luz y vidrio, en una alquimia exclusiva e imperfecta.

FR La frontière entre l'art et l'artisanat est souvent extrêmement étroite.
L'activité de Siru, la marque vénitienne, évolue entre ces deux réalités et constitue, depuis ses origines, un véritable atelier artistique. Siru est un foyer d'idées novatrices qui se mêlent à une expérience mature de l'art historique du verre soufflé. La flexibilité de la production et la capacité d'interpréter le projet sont les points forts de l'entreprise et font de Siru le partenaire idéal pour les studios de design et le marché de la customisation. Les techniques anciennes et l'artisanat traditionnel se rejoignent dans l'expérimentation et l'étude de l'utilisation et de la transformation des matériaux.
Il en résulte des œuvres uniques où la recherche exprime l'identité de la tradition vénitienne.
Lumière et verre, dans une alchimie exclusive et imparfaite.

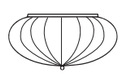
DE Die Grenze zwischen Kunst und Handwerk ist oft sehr fein. Zwischen diesen beiden Realitäten bewegt sich die Tätigkeit von Siru, der venezianischen Marke, die sich von Beginn an dem Markt als eine wahre Kunstwerkstatt vorgestellt hat. Siru ist eine Schmiede innovativer Ideen, die sich mit einer in der historischen Kunst des Glasblasens gereiften Erfahrung verschmelzen. Der Betrieb ist stolz auf seine Flexibilität in der Produktion und seine Fähigkeit der Entwurfsinterpretation, die Eigenschaften, welche Siru zum idealen Partner für Gestaltungsbüros und dem Markt für kundenspezifische Produkte machen. Alte Techniken und Handwerkstradition verschmelzen beim Experimentieren und ergründen die Verwendung und die Bearbeitung des Werkstoffes.
Das Ergebnis sind einzigartige Werke, in denen die Suche die Identität der Tradition von Venedig ausdrückt.
Licht und Glas, eine exklusive und unvollendete Alchemie.

RU Часто грань между искусством и ремеслом очень тонкая. Между этими двумя реальностями живет Siru – венецианский бренд, с самого начала действующий как настоящая художественная мастерская. Siru – это кузница инновационных идей, сочетающихся с опытом, накопленным в историческом искусстве дутого стекла.
Гибкость производства и способность понимать проект являются гордостью компании и делают Siru идеальным партнером для дизайнерских студий и рынка заказчиков.
Древние техники и ремесленные традиции объединяются в экспериментах и изучают возможности использования и обработки материалов.
В результате появились уникальные работы, выражающие самобытность венецианской традиции.
Свет и стекло в эксклюзивной и спонтанной алхимии.

Index - Alphabetical

Indice - Alfabetico

Ìndice - Alfabético



Accademia
Pg. 108

Alveare
Pg. 136

Babà
Pg. 82

Bolla
Pg. 148

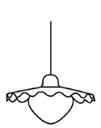
Campana
Pg. 168

Carro
Pg. 68

Chiocciola
Pg. 52

Classic
Pg. 16

Corno Ducale
Pg. 160



Cuore
Pg. 124

Cupola
Pg. 156

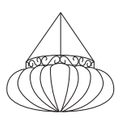
Doge
Pg. 72

Duchessa
Pg. 164

Foglia d'oro
Pg. 22

Gemma
Pg. 94

Goccia
Pg. 38



Harem
Pg. 48

Imperatore
Pg. 100

Lampara
Pg. 144

Margherita
Pg. 116

Nautilus
Pg. 64

Nuvola
Pg. 140

Odalisca
Pg. 34

Piazza
Pg. 88

Ponte
Pg. 152

Poveglia
Pg. 78

Pozzo
Pg. 58

Raggio
Pg. 128

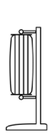
Salice
Pg. 28

San Tomà
Pg. 104

Sfera
Pg. 132

Sole
Pg. 112

Sultano
Pg. 44



Totem
Pg. 120

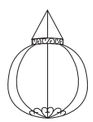
Index - Pendant

Indice - Sospensioni

Ìndice - Colgante

Alveare
Pg. 136

Babà
Pg. 82



Bolla
Pg. 148

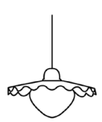
Campana
Pg. 168

Carro
Pg. 68

Chiocciola
Pg. 52

Classic
Pg. 16

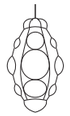
Corno Ducale
Pg. 160



Cuore
Pg. 124

Cupola
Pg. 156

Doge
Pg. 72

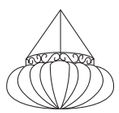


Duchessa
Pg. 164

Foglia d'oro
Pg. 22

Gemma
Pg. 94

Goccia
Pg. 38



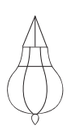
Harem
Pg. 48

Imperatore
Pg. 100

Lampara
Pg. 144

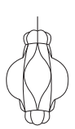
Margherita
Pg. 116

Nautilus
Pg. 64



Odalisca
Pg. 34

Piazza
Pg. 88



Ponte
Pg. 152

Poveglia
Pg. 78

Pozzo
Pg. 58

Salice
Pg. 28

San Tomà
Pg. 104

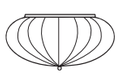
Sfera
Pg. 132

Sultano
Pg. 44

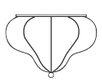
Index - Ceiling

Indice - Plafoniera

Ìndice - Techo



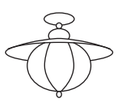
Accademia
Pg. 108



Carro
Pg. 68

Classic
Pg. 16

Harem
Pg. 48

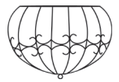


Lampara
Pg. 144

Margherita
Pg. 116

Nuvola
Pg. 140

Raggio
Pg. 128



San Tomà
Pg. 104

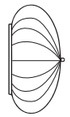
Sole
Pg. 112

Sultano
Pg. 44

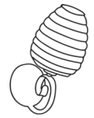
Index - Wall

Indice - Parete

Ìndice - Pared



Accademia
Pg. 108



Alveare
Pg. 136

Chiocciola
Pg. 52

Classic
Pg. 16

Corno Ducale
Pg. 160

Cuore
Pg. 124

Goccia
Pg. 38

Harem
Pg. 48

Nautilus
Pg. 64

Nuvola
Pg. 140

Odalisca
Pg. 34

Piazza
Pg. 88

Pozzo
Pg. 58

Raggio
Pg. 128

Salice
Pg. 28

San Tomà
Pg. 104

Sole
Pg. 112

Sultano
Pg. 44

Index - Table

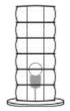
Indice - Tavolo

Ìndice - Sobremessa

Alveare
Pg. 136

Chiocciola
Pg. 52

Classic
Pg. 16



Corno Ducale
Pg. 160

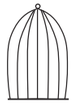
Gemma
Pg. 94

Goccia
Pg. 38

Nautilus
Pg. 64

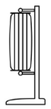
Odalisca
Pg. 34

Pozzo
Pg. 58



Salice
Pg. 28

Sfera
Pg. 132



Totem
Pg. 120

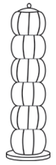
Index - Floor

Indice - Terra

Ìndice - Pie

Campana
Pg. 168

Gemma
Pg. 94



Nuvola
Pg. 140

Salice
Pg. 28

Sfera
Pg. 132

Classic

Designer
Siru Lab

EN The memory of the ancient art of Venetian glass recounted in all its refinement. Each piece is unique thanks to the meticulous handmade workmanship, with the naturalness of its soft forms becoming the perfect tool for adorning any kind of environment thanks to the completeness of this collection with a romantic flavour.

IT La memoria dell'antica arte vetraria veneziana raccontata in tutta la sua raffinatezza. Ogni pezzo è unico nel suo genere grazie alla minuziosa lavorazione a mano, la naturalezza delle sue forme morbide diventa strumento perfetto per arredare ogni genere di ambiente grazie alla completezza di questa collezione dal sapore romantico.

ES La memoria del antiguo arte del vidrio veneciano contada en todo su refinamiento. Cada pieza es única en su género gracias al minucioso labrado manual, la naturaleza de sus formas suaves se convierte en la herramienta perfecta para decorar cualquier tipo de ambiente gracias a esta completa colección con sabor romántico.

MS 101

FR La mémoire de l’art ancien de la verrerie vénitienne racontée dans toute son élégance. Chaque pièce est unique grâce au travail manuel méticuleux, le naturel de ses formes douces devient un instrument parfait pour meubler tout type d’environnement grâce à l’exhaustivité de cette collection à la saveur romantique.

DE Das Gedächtnis der alten venezianischen Glasbläserkunst erzählt in seiner ganzen Raffinesse. Jedes Stück ist einzigartig in seiner Art dank der minutiösen Bearbeitung mit der Hand, die Natürlichkeit seiner weichen Formen wird zum perfekten Instrument zum Einrichten jeden Ambientes dank der Vollständigkeit dieser Kollektion von romantischem Geschmack.

RU Память о древнем венецианском стеклодувном искусстве передана во всей ее красоте
Каждое изделие по-своему уникально благодаря кропотливой ручной работе, а естественность мягких форм становится идеальным инструментом для украшения любого помещения благодаря полноте этой коллекции с романтическим оттенком.

- MA 101-030 ABB
- MB 101-040 ABB
- MS 101-040 ABB

MA 101

MB 101

Classic Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

	MS 101 - 030	MS 101 - 040	MS 101 - 060	MS 101 - 080	MA 101 - 030
cm 250v	L23 x H30 1 E27 max 60W	L30 x H43 1 E27 max 60W	L45 x H62 1 E27 max 60W	L55 x H80 1 E27 max 60W	L23 x H27 x P10 1 E14 max 40W
inch 110v	L9,06 x H11,81 1 E26 max 60W	L11,81 x H16,93 1 E26 max 60W	L17,72 x H24,41 1 E26 max 60W	L21,65 x H31,5 1 E26 max 60W	
	IP20	IP20	IP20	IP20	

	MA 101 - 035	MB 101 - 040	MC 259 - 020	MC 259 - 035	MT 101 - 040
cm 250v	L23 x H33 x P12 1 E14 max 40W	L30 x H60 x P42 1 E27 max 60W	L25 x H22 3 E14 max 40W	L35 x H31 3 E27 max 60W	L30 x H37 1 E27 max 60W
inch 110v		L11,81xH23,62xP16,54 1 E26 max 60W	L9,84 x H8,66 2 E12 max 40W	L13,78 x H12,20 2 E26 max 60W	L11,81 x H14,57 1 E26 max 60W
		IP20	IP20	IP20	IP20

Diffuser
Diffusore
Diffusor

blown glass
vetro soffiato
vidrio soplado

ABB
Amber baloton
Ambra baloton
Ambar baloton

AMB
Acquamarine baloton
Acquamarina baloton
Aguamarina baloton

CRB
Crystal baloton
Cristallo baloton
Cristal baloton

Structure
Struttura
Estructura

metal
metallo
metal

08 Nickel
08 Nickel
08 Niquel

77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

Foglia Oro

Designer
Siru Lab

EN Five different bodies, smooth crystal, and precious gold leaf applied internally to enhance the brilliance of the glass.
Off, it is an unparalleled decorative element able to enhance any room, whilst lit it is a jubilation of precious glimmering.
Individually, in mono-form or in a mixed composition, Foglia Oro has no equal.

IT Cinque differenti figure, cristallo liscio, pregiata foglia oro applicata internamente per esaltare la brillantezza del vetro.
Spento è un elemento decorativo ineguagliabile nel valorizzare ogni stanza, acceso un tripudio di scintillii preziosi. Singolarmente, in composizione monoforma o mista, Foglia Oro non ha eguali.

ES Cinco figuras diferentes, cristal liso, preciado pan de oro aplicado por dentro para enfatizar el brillo del vidrio.
Apagado resulta un elemento decorativo incomparable para realzar cualquier habitación; encendido, una exultación de hermosos destellos.
Individualmente, en composición de una sola forma o mixta, Foglia Oro es incomparable.

FR Cinq figures différentes, cristal lisse, feuille d’or précieux appliquée à l’intérieur pour renforcer la brillance du verre. Spento est un élément décoratif sans égal qui met en valeur n’importe quelle pièce avec une éruption de précieux éclats. Individuellement, dans une composition unique ou mixte, Foglia Oro n’a pas d’égal.

DE Fünf verschiedene Figuren, glattes Kristall, kostbares, innen ausgelegtes Blattgold, um den Glanz des Glases hervorzuheben. Ausgeschaltet ist sie ein dekoratives Element, unerreichbar beim Aufwerten von jedem Zimmer, eingeschaltet dagegen ist sie eine Pracht an kostbaren Funken. Einzeln, in einförmigen oder gemischten Kompositionen, Foglia Ora hat nichts Vergleichbares.

RU Пять различных фигур, гладкий хрусталь, драгоценное сусальное золото, нанесенное на внутренней поверхности стекла для усиления блеска. Выключенный светильник представляет собой ни с чем не сравнимый декоративный элемент для украшения любой комнаты, в включенный – это буйство драгоценных искр. Сам по себе или в смешанной композиции Foglia Oro несравненный.

MS 203-030 CFO

MS 306-030 CFO

MS 207

Foglia Oro Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

	MS 158 - 030	MS 203 - 030	MS 207 - 030	MS 306 - 030	MS 429 - 030
cm 250v	L20 x H34 1 E27 max 60W	L18 x H31 1 E27 max 60W	L27 x H30 1 E27 max 60W	L25 x H28 1 E27 max 60W	L25 x H29 1 E27 max 60W
inch 110v	L7,87 x H13,39 1 E26 max 60W	L7,09 x H12,20 1 E26 max 60W	L10,63 x H11,81 1 E26 max 60W	L9,84 x H11,02 1 E26 max 60W	L9,84 x H11,42 1 E26 max 60W
	IP20	IP20	IP20	IP20	IP20

Diffuser
Diffusore
Diffusor
blown glass
vetro soffiato
vidrio soplado

CFO
Crystal gold leaf
Cristallo foglia oro
Cristal hoja de oro

Structure
Struttura
Estructura
metal
metallo
metal

43 Natural gold leaf
43 Foglia oro naturale
43 Hoja de oro natural

Salice

Designer
Siru Lab

EN A profound collection, designed with inspiration taken from the forms found in nature and structured around the fairy-tale eight-light chandelier that forges its stylistic character. The filaments of the cage represent the branches of the willow, softly descending along the smooth and tilted sides of the blown glass.

IT Una collezione profonda, disegnata traendo spunto dalle forme presenti in natura e strutturata attorno al fiabesco lampadario ad otto luci che ne determina la cifra stilistica. I filamenti della gabbia rappresentano i rami del salice, che discendono morbidi i lati lisci e inclinati del vetro soffiato.

ES Una colección profunda, diseñada inspirándose en las formas presentes en la naturaleza y estructurada en torno a la fabulosa araña de ocho luces que determina su código estilístico. Los filamentos de la jaula representan las ramas del sauce, que descienden suavemente por los lados lisos e inclinados del vidrio soplado.

RT 429

FR Une collection profonde, conçue en s'inspirant des formes présentes dans la nature et structurée autour du lustre féerique à huit lumières qui détermine le code stylistique.
Les filaments de la cage représentent les branches du saule, qui descendent doucement sur les côtés lisses et inclinés du verre soufflé.

DE Eine komplette Kollektion, entworfen in Anlehnung an die Formen, die man in der Natur findet, und um den märchenhaften Leuchter mit 8 Leuchten, welche die stilistische Ziffer bestimmen, aufgebaut.
Die Fäden des Käfigs stellen die Äste der Weide dar, die weich an den glatten, geneigten Seiten des geblasenen Glases hinabfallen.

RU Большая коллекция, созданная на основе форм, присутствующих в природе, построена вокруг сказочной люстры с восемью лампами, которые определяют ее стилистический код.
Проволока каркаса напоминает ивовые ветви, мягко спускающиеся по наклонным стенкам дутого стекла.

RB 429-020 CRVF

RS 429-030 BLL

RT 429-030 CRVF

RB 429

RS 429

RP 429

Salice Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

	RS 429 - 030	RS 429 - 050	RB 429 - 020	RP 429 - 185	RT 429 - 030
cm 250v	L23 x H32 1 E27 max 60W	L38 x H50 1 E27 max 60W	L12 x H22 x P18 1 E14 max 40W	L32 x H185 x P44 1 E27 max 60W	L23 x H32 2 E14 max 40W
inch 110v	L9,06 x H12,60 1 E26 max 60W	L14,96 x H19,69 1 E26 max 60W	L4,72xH8,66xP7,09 1 E12 max 40W	L12,6xH72,83xP17,32 1 E26 max 60W	L9,06 x H12,60 2 E12 max 40W
	IP20	IP20	IP20	IP20	IP20

Diffuser / Diffusore / Diffusor: blown glass / vetro soffiato / vidrio soplado

BLL
Smooth milk white
Bianco latte liscio
Blanco leche liso

CFO
Crystal gold leaf
Cristallo foglia oro
Cristal hoja de oro

CRVF
Internal satin antique crystal
Cristallo antico satinato interno
Antiguo cristal satinado internamente

Structure / Struttura / Estructura: metal / metallo / metal

43 Natural gold leaf
43 Foglia oro naturale
43 Hoja de oro natural

77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

Odalisca

Designer
Siru Lab

EN Odalisca draws its sinuousness from the roundness of its supple shape enriched by the golden cage and balotton glass. Irresistible in any context.

IT Odalisca disegna i suoi tratti sinuosi grazie alle rotondità della sua forma flessuosa arricchita dalla gabbia dorata e dal vetro balotton. Irresistibile in ogni contesto.

ES Odalisca dibuja sus rasgos sinuosos gracias a la redondez de su forma flexible acentuada por la jaula dorada y por el vidrio balotton. Irresistible en cualquier contexto.

MB 128

MT 130

FR Odalisca dessine ses lignes sinueuses grâce à la rondeur de sa forme souple enrichie de la cage dorée et du verre balotton.
Irrésistible dans tous les contextes.

DE Odalisca zeichnet seine kurvenreichen Linien dank der Rundung ihrer gewundenen Form, die von der besonderen Drehbearbeitung des Goldkäfigs und von dem Balotton-Glas bereichert wird.
Unwiderstehlich in jedem Kontext.

RU Мягкость форм светильника Odalisca обусловлена плавными округлостями, украшенными скруткой золотого каркаса и стеклом, реализованным в технике «balotton».
Безупречный в любом контексте.

MB 128-030 CRB

MT 130-035 CRB

Odalisca Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

		MS 128 - 040	MB 128 - 030	MT 130 - 035
CE	cm	L30 x H37	L18 x H31 x P20	L20 x H33
250v		1 E27 max 60W	1 E14 max 40W	1 E14 max 40W
UL	inch	L11,81 x H14,57	L7,08xH12,20xP7,87	L7,87 x H12,99
110v		1 E26 max 60W	1 E12 max 40W	1 E12 max 40W
		IP20	IP20	IP20

Diffuser Diffusore Diffusor	blown glass vetro soffiato vidrio soplado
	CRB Crystal baloton Cristallo baloton Cristal baloton

Structure Struttura Estructura	metal metallo metal
	06 Galvanic gold 06 Galvanica oro 06 Oro galvanico

Goccia

Designer
Siru Lab

EN Goccia evokes the natural simplicity of water.
Fluid in form, the soft tones that transpose from the reliefs of glass blown with the balotton technique and the slightly twisted cage almost suggests an unstable balance in the configuration.
Lightness and endless glow.

IT Goccia rievoca la semplicità naturale dell’acqua.
Una forma fluida, le tenui colorazioni che traspaiono dai rilievi del vetro soffiato con tecnica balotton, la gabbia in lieve torsione quasi a suggerire una configurazione di equilibrio instabile.
Leggerezza e bagliori infiniti.

ES Goccia evoca la sencillez natural del agua.
Una forma fluida, los colores suaves que traslucen a través de los relieves del vidrio soplado con la técnica de balotton, la jaula en ligera torsión casi como sugiriendo una configuración de equilibrio inestable.
Ligereza y resplandor infinito.

Gold galvanic bath customization
Personalizzazione bagno galvanico oro
Personalización baño galvánico oro

FR Goccia évoque la simplicité naturelle de l'eau. Une forme fluide, les couleurs douces qui laissent transparaître des reliefs du verre soufflé avec la technique du balotton, la cage en légère torsion comme pour suggérer une configuration d'équilibre instable.
Légèreté et lueurs infinies.

DE Goccia erinnert an die natürliche Einfachheit des Wassers. Eine fließende Form, die zarten Farben, die von den Erhöhungen des mit der Balotton-Technik geblasenen Glases durchscheinen, der leicht gewundene Käfig, fast als gebe er eine aus dem Gleichgewicht geratene Konfiguration ein.
Leichtigkeit und unendlicher Schimmer.

RU Goccia ассоциируется с естественной простотой воды.
Мягкая форма, мягкие цвета, просвечивающие сквозь рельефное стекло, изготовленное в технике «balotton», слегка изогнутый каркас – все это будто предлагает конфигурацию неустойчивого равновесия.
Легкость и бесконечное сияние.

MB 111-035 CRB

MT 111-035 CRB

MS 111

Goccia Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

	MS 111 - 025	MS 111 - 035	MS 111 - 050	MB 111 - 025	MB 111 - 035
CE 250v	cm L15 x H25 1 E14 max 40W	L25 x H37 1 E27 max 60W	L37 x H49 1 E27 max 60W	L15 x H35 x P28 1 E14 max 40W	L25 x H45 x P32 1 E27 max 60W
UL 110v	inch L5,91 x H9,84 1 E12 max 40W	L 9,84x H14,57 1 E26 max 60W	L14,57 x H19,29 1 E26 max 60W	L5,91xH13,78xP11,02 1 E12 max 40W	L9,84xH17,72xP12,60 1 E26 max 60W
	IP20	IP20	IP20	IP20	IP20

	MT 111 - 035
CE 250v	cm L25 x H32 1 E27 max 60W
UL 110v	inch L9,84 x H12,59 1 E26 max 60W
	IP20

Diffuser
Diffusore
Diffusor

blown glass
vetro soffiato
vidrio soplado

ABB
Amber baloton
Ambra baloton
Ambar baloton

AMB
Acquamarine baloton
Acquamarina baloton
Aguamarina baloton

CRB
Crystal baloton
Cristallo baloton
Cristal baloton

Structure
Struttura
Estructura

metal
metallo
metal

08 Nickel
08 Nickel
08 Niquel

77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

Sultano

Designer
Siru Lab

EN Imposing in terms of form but not in size, the Sultano presides over the room with the authority of its abundant and curvilinear design.
An ideal series for adding warmth to every area of the home thanks to its earnest and persuasive presence.

IT Imponente nelle forme ma non nelle dimensioni, Sultano troneggia nella stanza con l’autorità del suo design abbondante e curvilineo.
Una serie ideale a riscaldare ogni tratto della tua casa con la sua presenza calda e suadente.

ES Imponente en las formas pero no en las dimensiones, Sultano preside la habitación con la autoridad de su diseño abundante y curvilíneo.
Una serie ideal para que cada rincón de tu hogar sea acogedor gracias a su presencia cálida y persuasiva.

FR Imposant par sa forme mais pas par sa taille, Sultano domine la pièce par l'autorité de son design abondant et incurvé.
Une série idéale pour réchauffer chaque pièce de votre maison par sa présence chaleureuse et persuasive.

DE Eindrucksvoll in den Formen aber nicht in der Größe thront Sultan in Zimmer mit der Autorität seines üppigen und kurvenförmigen Designs.
Eine ideale Serie, die jeden Abschnitt Ihres Hauses mit ihrer warmen und schmeichelnden Präsenz wärmt.

RU Внушительный по форме, но не по размеру, светильник Sultano доминирует в комнате благодаря «обильному» и криволинейному дизайну.
Идеальная серия, способная согреть каждый уголок вашего дома своей теплой и убедительной атмосферой.

MB 106-035 ABB

MA 106-035 ABL

Sultano Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

	MS 106 - 020	MS 106 - 035	MS 106 - 050	MA 106 - 035	MB 106 - 035
cm **250v**	L24 x H21 1 E14 max 40W	L37 x H28 1 E27 max 60W	L42 x H38 1 E27 max 60W	L33 x H25 x P16 1 E14 max 40W	L37 x H38 1 E27 max 60W
inch **110v**	L9,45 x H8,27 1 E12 max 40W	L14,57 x H11,02 1 E26 max 60W	L16,54 x H14,96 1 E26 max 60W	L12,99xH9,84xP6,30 1 E12 max 40W	L14,57 x H14,96 1 E26 max 60W
	IP20	IP20	IP20	IP20	IP20

	MB 106 - 050	MC 106 - 025	MC 106 - 045
cm **250v**	L42 x H48 1 E27 max 60W	L34 x H22 3 E14 max 40W	L42 x H29 3 E27 max 60W
inch **110v**	L16,54 x H18,90 1 E26 max 60W	L13,39 x H8,66 2 E12 max 40W	L16,54 x H11,42 2 E26 max 60W
	IP20	IP20	IP20

Diffuser
Diffusore
Diffusor
blown glass
vetro soffiato
vidrio soplado

ABB
Amber baloton
Ambra baloton
Ambar baloton

ABL
Smooth amber
Ambra liscio
Ambar liso

CRB
Crystal baloton
Cristallo baloton
Cristal baloton

Structure
Struttura
Estructura
metal
metallo
metal

08 Nickel
08 Nickel
08 Niquel

77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

Harem

Designer
Siru Lab

EN The curled pattern present in the filaments supporting the light fixture in the suspension version is taken up also at the top of the cage in all its forms, delimiting the exodus of the blown glass that instead elegantly protrudes from the base. With its play of designs and thicknesses, the Harem instils harmony and balance.

IT Il motivo a riccio presente nei filamenti che sorreggono la lampada nella versione a sospensione, viene ripreso al margine superiore della gabbia in tutte le sue declinazioni, delimitando la fuoriuscita del vetro soffiato che invece sborda elegantemente nella parte inferiore.
Con il suo gioco di disegni e spessori, Harem infonde armonia ed equilibrio.

ES El motivo rizado presente en los filamentos que sostienen la lámpara en la versión de suspensión se retoma en el margen superior de la jaula en todas sus versiones, delimitando la salida del vidrio soplado que, por su parte, se desborda con elegancia en la parte inferior.
Con su juego de diseños y espesores, Harem infunde armonía y equilibrio.

MA 160

MS 132

FR Le motif en hérisson, présent dans les filaments qui soutiennent la lampe dans la version suspendue, est repris sur le bord supérieur de la cage dans toutes ses variations, délimitant l'écoulement du verre soufflé qui, au contraire, fait élégamment saillie dans le bas.
Avec son jeu de motifs et d'épaisseurs, Harem insuffle harmonie et équilibre.

DE Das Schneckenmotiv in dem Drahtgeflecht, dass die Leuchte in der Version Hängeleuchte trägt, wird am oberen Rand des Käfigs in all seinen Variationen wieder aufgenommen und begrenzt das Austreten des geblasenen Glases, das stattdessen elegant im unteren Teil überläuft.
Mit ihrem Spiel an Zeichnungen und Dicken verbreitet Harem Harmonie und Ausgeglichenheit.

RU Волнистые мотивы, скрытые в проволоке, поддерживающей лампу в подвесной версии, повторяются по верхнему краю каркаса во всех своих проявлениях, сдерживая дутое стекло, элегантно выступающее в нижней части.
Благодаря игре дизайна и толщины, Harem внушает гармонию и равновесие.

MA 160-030 CRB

MS 132-045 CRV

Harem Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

	MS 132 - 030	*MS 132 - 045	*MC 132 - 045	MA 198 - 025	MA 160 - 030
cm 250v	L48 x H26 3 E27 max 60W	L70 x H38 6 E27 max 60W	L70 x H40 6 E27 max 60W	L16 x H15 x P9 1 E14 max 40W	L34 x H25 x P17 2 E27 max 60W
inch 110v	L18,90 x H10,24 3 E26 max 60W	L27,56 x H14,96 6 E26 max 60W	L27,56 x H15,75 6 E26 max 60W		
	IP20	IP20	IP20	IP20	IP20

Diffuser / Diffusore / Diffusor: blown glass / vetro soffiato / vidrio soplado

CRB
Crystal baloton
Cristallo baloton
Cristal baloton

CRL
Smooth crystal
Cristallo liscio
Cristal liso

CRV
Antique crystal
Cristallo antico
Cristal antiguo

Structure / Struttura / Estructura: metal / metallo / metal

08 Nickel
08 Nickel
08 Niquel

77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

* CRB Not available / Non disponibile / No disponible

Chiocciola

Designer
Siru Lab

EN The sea as a source of inspiration.
The instinctive configuration of a sea shell is revisited in this light fixture with a clear artistic vocation, in which the thin cage imprisons the glass, moulding it into an infinite organic form.
Perfect in any living environment.

IT Il mare come fonte di ispirazione.
L’istintiva configurazione di una conchiglia marina viene rivisitata in questa lampada dalla chiara vocazione artistica, dove la sottile gabbia imprigiona il vetro plasmandolo in una forma organica infinita.
Una proposta perfetta in ogni contesto abitativo.

ES El mar como fuente de inspiración.
La configuración instintiva de una concha marina es revisada en esta lámpara de clara vocación artística, donde la sutil jaula encierra el vidrio plasmándolo en una forma orgánica infinita.
Una propuesta perfecta en cualquier contexto residencial.

MT 241

MS 241

MB 241

FR La mer comme source d'inspiration. La configuration instinctive d'un coquillage est revisitée dans cette lampe à vocation artistique évidente, où la fine cage emprisonne le verre, le moulant en une forme organique infinie.
Une proposition parfaite dans tout contexte de vie.

DE Das Meer als Quelle der Inspiration Die intuitive Konfiguration einer Meeresmuschel wird in dieser Leuchte von klarer künstlerischer Berufung neu interpretiert: Der zarte Käfig sperrt das Glas ein und formt es zu einer unendlichen organischen Form. Ein perfekter Vorschlag für jeden Wohnkontext.

MS 661

RU Море как источник вдохновения. В этой лампе спонтанная конфигурация морской раковины пересмотрена с определенно художественной целью, где тонкий каркас удерживает стекло, придавая ему бесконечно органическую форму. Прекрасное предложение для любого жилого помещения.

MB 241-025 CRB

MS 661-080 CRB

Chiocciola Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

	MS 241 - 025	MS 661 - 080	MB 241 - 025	MT 241 - 035
cm 250v	L17 x H23 1 E14 max 40W	L80 x H77 6 E14 max 40W	L17 x H26 x P25 1 E14 max 40W	L27 x H31 1 E27 max 60W
inch 110v	L6,69 x H9,05 1 E12 max 40W	L31,50 x H30,32 6 E12 max 40W	L6,69xH10,24xP9,84 1 E12 max 40W	L10,62 x H12,20 1 E26 max 60W
	IP20	IP20	IP20	IP20

Diffuser / Diffusore / Diffusor: blown glass / vetro soffiato / vidrio soplado

CRB
Crystal baloton
Cristallo baloton
Cristal baloton

Structure / Struttura / Estructura: metal / metallo / metal

77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

Pozzo

Designer
Siru Lab

EN It takes its name from the form of the elongated cage that contorts until its metal filaments unite at the deepest point.
Thanks to its long line and expansive silhouette, Pozzo is perfect for creating unfussy compositions obtained thanks to its multiple finishes.

IT Deve il suo nome alla forma della gabbia allungata che si contorce sino a far incontrare i suoi filamenti metallici nel punto più profondo.
Grazie alla sua sagoma longilinea e distesa, Pozzo è perfetto per creare sobrie composizioni ottenute grazie alle sue molteplici finiture.

ES Debe su nombre a la forma de la jaula alargada que se retuerce hasta que sus filamentos metálicos se encuentran en el punto más profundo.
Gracias a su forma esbelta y extendida, Pozzo es perfecto para crear composiciones sobrias obtenidas gracias a sus múltiples acabados.

MS 119

FR Il doit son nom à la forme de la cage allongée qui se tord jusqu'à ce que ses filaments métalliques se rejoignent au point le plus profond. Grâce à sa forme longue et détendue, Pozzo est parfait pour créer des compositions sobres obtenues grâce à ses nombreuses finitions.

DE Sie verdankt ihren Namen der Form des langgezogenen Käfigs, der sich so weit verdreht, dass sich seine Metallfäden am tiefsten Punkt treffen. Dank ihrer langgliedrigen und ausgestreckten Form ist Pozzo perfekt, um nüchterne Kompositionen zu schaffen, die man mit den vielzähligen Oberflächenbearbeitungen erhält.

RU Своим названием светильник обязан форме удлиненного каркаса, который скручивается до тех пор, пока его металлические нити не встретятся в самой глубокой точке. Благодаря удлиненной и вытянутой форме Pozzo идеально подходит для создания сдержанных композиций, которые можно получить благодаря множеству отделок.

RT 119-035 BLL

RB 119-035 BLL

MS 119-050 ABS

RB 119

RT 119

Pozzo Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

	MS 119 - 030	MS 119 - 050	RB 119 - 035	RT 119 - 035
cm **250v**	L21 x H26 1 E27 max 60W	L31 x H49 1 E27 max 60W	L21 x H42 x P28 1 E27 max 60W	L21 x H30 1 E27 max 60W
inch **110v**	L8,27 x H10,24 1 E26 max 60W	L12,20 x H19,29 1 E26 max 60W	L8,27xH16,54xP11,02 1 E26 max 60W	L8,27 x H11,81 1 E26 max 60W
	IP20	IP20	IP20	IP20

Diffuser / Diffusore / Diffusor: blown glass / vetro soffiato / vidrio soplado

ABS
Scavo amber
Ambra scavo
Ambar scavo

BLL
Smooth milk white
Bianco latte liscio
Blanco leche liso

CRB
Crystal baloton
Cristallo baloton
Cristal baloton

CRVF
Satin antique crystal
Cristallo antico satinato
Cristal antiguo satinado

Structure / Struttura / Estructura: metal / metallo / metal

08 Nickel
08 Nickel
08 Niquel

13 Galvanic chrome
13 Galvanica cromo
13 Cromo galvanico

77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

Nautilus

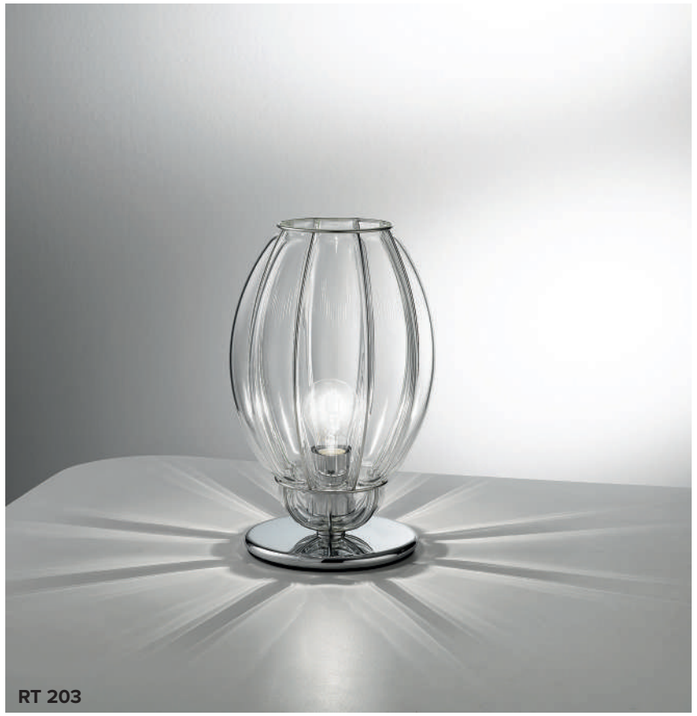
Designer
Siru Lab

EN Slender and subtle, Nautilis enchants with its simplicity.
The smooth outer façades of its transparent blown glass body suggest a desire to escape from its slender cage, allowing for an ethereal flare and generating a direct but delicate refraction.
A charming and curated offering suited to any environment.

IT Slanciato e sottile, Nautilis incanta per la sua semplicità.
Le lisce facce esterne del suo corpo in vetro soffiato trasparente accennano a voler uscire dalla sua esile gabbia, consentono un chiarore etereo e generano una rifrazione diretta ma delicata.
Una proposta gradevole e curata per ogni ambiente.

ES Espigado y sutil, Nautilis fascina por su sencillez.
Las caras externas lisas de su cuerpo de vidrio soplado transparente insinúan el deseo de salir de su fina jaula, permiten un resplandor etéreo y generan una refracción directa pero delicada.
Una propuesta agradable y minuciosa que encaja en cualquier ambiente.

RB 203


RT 203

FR Élancé et subtil, Nautilis enchante par sa simplicité.
Les faces extérieures lisses de son corps en verre soufflé transparent laissent supposer de vouloir sortir de sa cage élancée, permettant une lueur éthérée et générant une réfraction directe mais délicate.
Une proposition agréable et soignée pour tout environnement.

DE Schlank und rank, Nautilus verzaubert durch ihre Einfachheit.
Die glatten Außenseiten ihres Körpers aus geblasenem klaren Glas lassen glauben, dass sie aus dem zierlichen Käfig ausbrechen wollen, erlauben einen ätherischen Lichtschimmer und erzeugen eine direkte und doch feine Lichtbrechung.
Ein ansprechender, für jedes Ambiente ausgearbeiteter Vorschlag.

RU Удлиненный и тонкий, Nautilis завораживает своей простотой.
Гладкие внешние поверхности прозрачного корпуса из дутого стекла намекают на желание выйти из тонкого каркаса, излучают неземное свечение и создают прямое, но тонкое преломление.
Приятное и хорошо продуманное предложение для любого помещения.

RB 203-030 CRL

RT 203-030 CRL

Nautilus Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

	RS 203 - 030	RS 203 - 043	RB 203 - 030	RT 203 - 030
cm 250v	L18 x H31 1 E27 max 60W	L25 x H45 1 E27 max 60W	L21 x H42 x P28 1 E27 max 60W	L17 x H32 1 E27 max 60W
inch 110v	L7,09 x H12,20 1 E26 max 60W	L9,84 x H17,72 1 E26 max 60W	L8,26xH16,54xP11,02 1 E26 max 60W	L6,69 x H12,60 1 E26 max 60W
	IP20	IP20	IP20	IP20

Diffuser / Diffusore / Diffusor: blown glass / vetro soffiato / vidrio soplado

CRL
Smooth crystal
Cristallo liscio
Cristal liso

Structure / Struttura / Estructura: metal / metallo / metal

13 Galvanic chrome
13 Galvanica cromo
13 Cromo galvanico

77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

Carro

Designer
Siru Lab

EN Sometimes a simple ceiling light can beautify the entire environment.
The Carro starts from this assumption, as a perfect light fixture balanced between simplicity and precision, with its double volumes and its finishes.
Almost basic in the smooth blown glass version and sumptuous in the balotton variant, the play of refraction etches the vaults of your environments.

IT A volte una semplice plafoniera può arredare un ambiente.
Parte da questo presupposto Carro, una lampada perfetta nella sua stabilità tra essenzialità e accuratezza, con i suoi doppi volumi e le sue finiture.
Quasi elementare nella versione in vetro soffiato liscio, sfarzosa nella scelta della variante in balotton, disegna con giochi di rifrazione le volte dei vostri ambienti.

ES A veces, un simple plafón puede decorar un ambiente.
De esta premisa parte Carro, una lámpara perfecta en su estabilidad entre esencialidad y precisión, con sus dobles volúmenes y sus acabados.
Casi elemental en la versión en vidrio soplado liso, suntuosa en la elección de la versión en balotton, dibuja con juegos de refracción las bóvedas de tus ambientes.

MC 171

MC 171

FR Parfois, un simple plafonnier peut meubler une pièce.
C'est le point de départ de Carro, une lampe parfaite dans sa stabilité entre essentialité et précision, avec ses doubles volumes et ses finitions.
Presque élémentaire dans la version lisse en verre soufflé, somptueuse dans le choix de la version balotton, elle dessine les voûtes des pièces avec des jeux de réfraction.

DE Manchmal kann eine einfache Deckenleuchte ein Ambiente einrichten.
Das ist der Ausgangspunkt von Carro, einer in ihrer Stabilität zwischen Wesentlichkeit und Sorgfalt und mit ihrem doppelten Volumen und ihren Oberflächenbearbeitungen perfekte Leuchte. Fast elementar in der Version aus glattem geblasenen Glases, pompös in der Auswahl der Variante aus Balatton zeichnet sie mit Lichtdrehungsspielen die Gewölbe Ihrer Räume.

RU Иногда простой потолочный светильник может создать обстановку. Из этой предпосылки исходит Carro – идеальный светильник, безукоризненный в его равновесии между простотой и точностью благодаря двойным объемам и отделке.
Почти элементарный в версии из гладкого дутого стекла, великолепный в варианте «balotton», светильник разрисовывает своды ваших комнат игрой светопреломлений.

MC 171-015 CRB

MC 171-015 ABV

Carro Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

	MS 171 - 013	MS 171 - 015	MS 171 - 030	MC 171 - 015	MC 171 - 030
CE 250v	cm L18 x H14 1 E14 max 40W	L31 x H20 1 E27 max 60W	L45 x H30 1 E27 max 60W	L31 x H20 3 E14 max 40W	L45 x H30 3 E27 max 60W
UL 110v	inch L7,09 x H5,51 1 E12 max 40W	L12,20 x H7,87 1 E26 max 60W	L17,72 x H11,81 1 E26 max 60W	L12,20 x H7,87 2 E12 max 40W	L17,72 x H11,81 2 E26 max 60W
	IP20	IP20	IP20	IP20	IP20

Diffuser / Diffusore / Diffusor — blown glass / vetro soffiato / vidrio soplado

ABB
Amber baloton
Ambra baloton
Ambar baloton

ABV
Antique amber
Ambra antico
Ambar antiguo

CRB
Crystal baloton
Cristallo baloton
Cristal baloton

Structure / Struttura / Estructura — metal / metallo / metal

08 Nickel
08 Nickel
08 Niquel

77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

Doge 50/90

Designer
Siru Lab

EN Doge celebrates the tradition of Venetian glassware in all its forms.
A metal cage divided into three sections guides the blown glass first into an elongated linear shape and then into a sphere that is compressed at the poles, ending in an almost perfect hemisphere.
A union of thicknesses and bulk that give life to unique, timeless models.

IT Doge celebra la tradizione vetraria veneziana in ogni sua forma.
Una gabbia metallica divisa in tre sezioni guida il vetro soffiato dapprima in una forma lineare allungata e poi in una sfera compressa ai poli, per terminare in una semisfera quasi perfetta.
Un insieme di spessori e grossezze che danno vita a modelli unici, senza tempo.

ES Doge celebra la tradición vidriera veneciana en todas sus formas.
Una jaula de metal dividida en tres secciones guía el vidrio soplado primero en una forma lineal alargada y luego en una esfera comprimida en los polos, para terminar en una semiesfera casi perfecta.
Un conjunto de espesores y grosores que dan vida a modelos únicos y atemporales.

FR Doge célèbre la tradition de la verrerie vénitienne sous toutes ses formes. Une cage métallique divisée en trois sections guide le verre soufflé d'abord en une forme linéaire allongée, puis en une sphère comprimée aux pôles, pour finir en un hémisphère presque parfait.
Une combinaison d'épaisseurs et de tailles qui donne vie à des modèles uniques et intemporels.

DE Doge feiert die venezianische Glasbläsertradition in all ihren Formen.
Ein in drei Abschnitte geteilter Metallkäfig führt das geblasene Glas erst in einer länglichen linearen Form und dann in eine an den Polen gepresste Kugel, um in einer fast perfekten Halbkugel zu enden.
Ein Gefüge von Dicken und Umfängen, die einzigartigen, zeitlosen Modellen Form geben.

RU Doge воспевает традиции венецианского стекла во всех их проявлениях.
Металлический каркас, разделенный на три секции, моделирует дутое стекло сначала в вытянутую линейную форму, а затем в сферу, сжатую на полюсах, затем в почти идеальную полусферу. Набор толщин и размеров, дающих жизнь уникальным, неподвластным времени моделям.

Doge 50 Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

		MS 118 - 035	MS 118 - 050
CE	cm	L30 x H41	L40 x H53
250v		1 E27 max 60W	1 E27 max 60W
UL	inch	L11,81 x H16,14	L15,75 x H20,87
110v		1 E26 max 60W	1 E26 max 60W
		IP20	IP20

Diffuser / Diffusore / Diffusor — blown glass / vetro soffiato / vidrio soplado

ABB
Amber baloton
Ambra baloton
Ambar baloton

CRB
Crystal baloton
Cristallo baloton
Cristal baloton

Structure / Struttura / Estructura — metal / metallo / metal

08 Nickel
08 Nickel
08 Niquel

77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

MS 118

Doge 90 Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

MS 118 - 090

cm L70 x H81
250v 6 E27 max 60W

inch L27,56 x H31,90
110v 6 E26 max 60W

IP20

Diffuser blown glass
Diffusore vetro soffiato
Diffusor vidrio soplado

CRL
Smooth crystal
Cristallo liscio
Cristal liso

CRV
Antique crystal
Cristallo antico
Cristal antiguo

Structure metal
Struttura metallo
Estructura metal

08 Nickel
08 Nickel
08 Niquel

77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

Poveglia

Designer
Siru Lab

EN Two concentric circular cages with vertical filaments comprise this sophisticated light fixture, forming two concentric spheres:
the first is smaller than the second, which extends into the underlying part until coming to a point.
Glass blown with the balotton technique embellishes the refined creation.

IT Due gabbie circolari concentriche, dai filamenti verticali, compongono questa lampada dall'aspetto sofisticato, formando due sfere concentriche:
la prima di dimensioni più contenute rispetto alla seconda che si allunga nella parte sottostante fino a terminare in un puntale.
Vetro soffiato con tecnica balotton a impreziosire la raffinata creazione.

ES Dos jaulas circulares concéntricas, con filamentos verticales, componen esta lámpara de aspecto sofisticado, formando dos esferas concéntricas:
la primera de menores dimensiones que la segunda, que se extiende por la parte inferior hasta terminar en una punta.
Vidrio soplado con técnica de balotton para embellecer la creación refinada.

FR Deux cages circulaires concentriques, avec des filaments verticaux, composent cette lampe à l'aspect sophistiqué, formant deux sphères concentriques: la première de taille plus petite que la seconde qui s'allonge dans la partie inférieure jusqu'à se terminer en pointe.
Le verre soufflé selon la technique du balotton embellit cette création raffinée.

DE Zwei kreisförmige, konzentrische Käfige aus vertikalen Fäden, bilden diese Leuchte von einem ausgeklügelten Aussehen, indem sie zwei konzentrische Kugeln bilden:
Die erste ist von mäßigerer Größe als die zweite, die sich im unteren Teil in die Länge zieht und in einem Dorn endet. Mit der Balotton-Technik geblasenes Glas, das die raffinierte Kreation noch kostbarer macht.

RU Два концентрических круглых каркаса с вертикальными нитями составляют эту изысканную лампу, образуя две концентрические сферы: первая имеет меньшие размеры по сравнению со второй и удлиняется в нижней части, заканчиваясь на кончике.
Стекло, дутое в технике «balotton», украшает изысканное творение.

Poveglia Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

MS 423 - 060

cm L33 x H68
250v 1 E27 max 60W

inch L13 x H26,77
110v 1 E26 max 60W

IP20

Diffuser Diffusore Diffusor	blown glass vetro soffiato vidrio soplado

CRB
Crystal baloton
Cristallo baloton
Cristal baloton

Structure Struttura Estructura	metal metallo metal

08 Nickel
08 Nickel
08 Niquel

77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

Babà

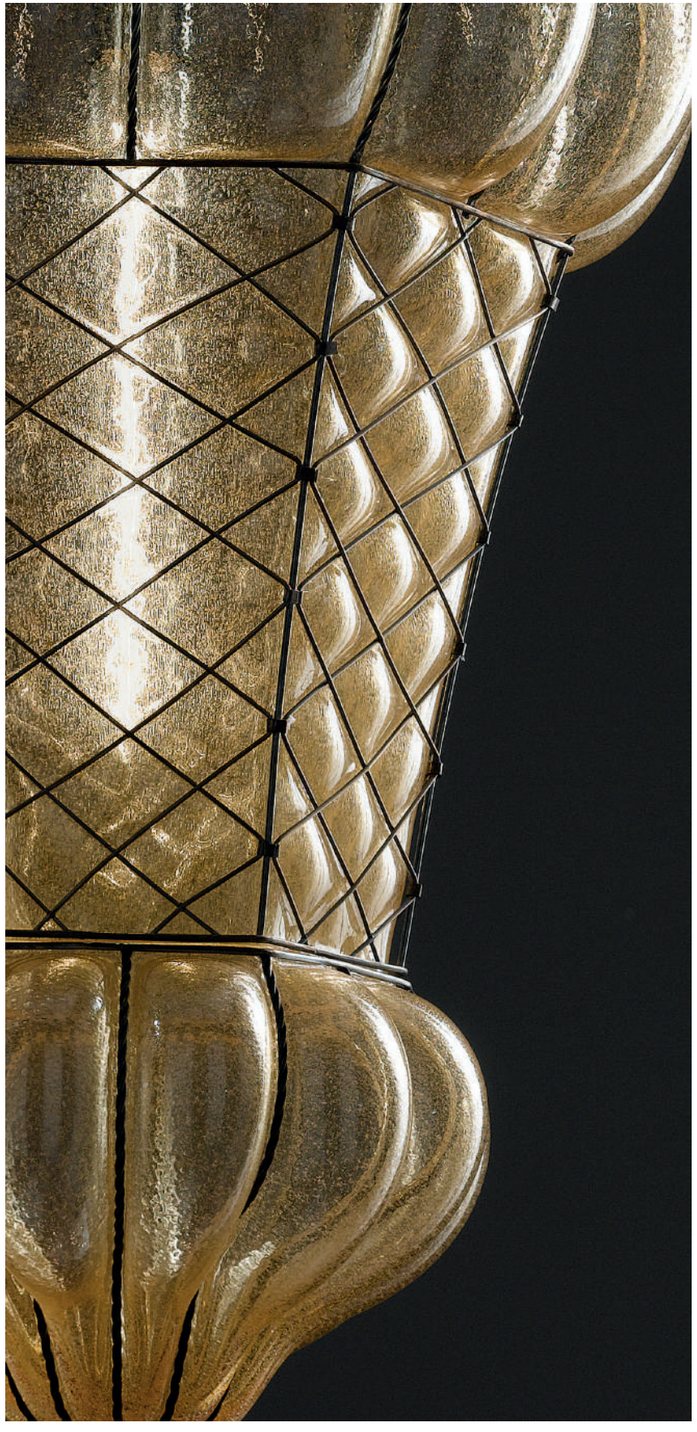
Designer
Siru Lab

EN Just like the prestigious sweet from which this fitting takes its name, being the symbol of Neapolitan cuisine that is left to rise in an elongated conical mould, the Babà takes its form by being blown by the master glassmaker in a series of cages that are perfect for creating the full volumes of the glass.
The metal flower, at the lower tip of the cage, is the perfect filling.

IT Proprio come il prestigioso dolce simbolo della cucina partenopea, lasciato lievitare a lungo in uno stampo a tronco di cono allungato, Babà prende forma soffiato dal mastro vetraio in un gioco di gabbie perfette nel scandire i volumi pieni del vetro. Il fiore metallico, terminale della gabbia nella sezione inferiore, è la farcitura perfetta.

ES Al igual que el prestigioso y dulce símbolo de la cocina napolitana, dejado reposar durante mucho tiempo en un molde de cono truncado alargado, Babà toma forma soplado por el maestro vidriero en un juego de jaulas perfectas para marcar los volúmenes plenos del vidrio.
La flor metálica, terminal de la jaula en la parte inferior, es el relleno perfecto.

MS 105



FR Tout comme le prestigieux gâteau symbole de la cuisine napolitaine, laissée longtemps à lever dans un moule tronconique allongé, Babà prend sa forme soufflée par le maître verrier dans un jeu de cages parfaites qui balayent tous les volumes du verre.
La fleur en métal, le terminal de la cage dans la section inférieure, est la garniture parfaite.

DE Genau wie das wertvolle süße Symbol der neapolitanischen Küche, das zum Aufgehen lange in einer länglichen Kegelstumpf-Form gelassen wird, nimmt Babà die vom Glasbläsermeister in ein Spiel perfekter Käfige beim Betonen der vollen Volumen des Glases geblasene Form an. Die Metallblume, in die der Käfig im unteren Teil endet, ist die perfekte Farce.

RU Подобно известному кондитерскому символу неаполитанской кухни, оставленному подрастать в форме в виде вытянутого усеченного конуса, Babà принимает форму, созданную мастером-стеклодувом в игре с каркасами, идеально выделяющими объемные формы стекла. Металлический цветок, украшающий каркас в нижней части, является идеальным наполнением.

Babà Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

		MS 105 - 060	* MS 105 - 090
CE	cm	L30 x H60	L50 x H90
	250v	1 E27 max 60W	1 E27 max 60W
UL	inch	L11,81 x H23,62	L19,69 x H35,43
	110v	1 E26 max 60W	1 E26 max 60W
		IP20	IP20

Diffuser Diffusore Diffusor	blown glass vetro soffiato vidrio soplado

ABV
Antique amber
Ambra antico
Ambar antiguo

CRB
Crystal baloton
Cristallo baloton
Cristal baloton

CRV
Antique crystal
Cristallo antico
Cristal antiguo

Structure Struttura Estructura	metal metallo metal

77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

* CRB Not available / Non disponibile / No disponible

Piazza

Designer
Siru Lab

EN With the suspension light available in three different sizes, this collection with a classic flavour is enriched by the two sconces, being flush with the wall or protruding thanks to the arm with a curled structure.
The thin strands of the cage, swollen in the upper section and tightened into a truncated cone at the base, create the shape of a romantic ice cream cup.

IT Declinato in tre varianti dimensionali nella sospensione, questa collezione dal sapore classicheggiante si arricchisce delle due proposte applique, a filo parete o sporgenti grazie al braccio con struttura a riccio.
I sottili filamenti della gabbia, rigonfiati nella sezione superiore e stretti in un cono tronco nella parte inferiore, creano la forma di una romantica coppa gelato.

ES Disponible en tres variaciones tridimensionales en la suspensión, esta colección de sabor clásico se enriquece con las dos propuestas de apliques, a ras de pared o salientes gracias al brazo con estructura rizada.
Los sutiles filamentos de la jaula, hinchados en la parte superior y estrechos en forma de cono truncado en la parte inferior, crean la forma de una romántica copa de helado.

MS 114

FR Déclinée en variations tridimensionnelles dans la suspension, cette collection au goût classique est enrichie par les deux propositions d'appliques, à fleur de mur ou en saillie grâce au bras à structure frisée.
Les fins filaments de la cage, gonflés dans la partie supérieure et resserrés en un cône tronqué dans la partie inférieure, créent la forme d'une coupe de glace romantique.

DE Ausgeführt als Hängeleuchte in drei verschiedenen Größen wird diese Kollektion von klassischem Geschmack von zwei Wandleuchten, einer wandbündigen und einer an einem schneckenförmigen Arm hervorstehenden, ergänzt.
Die zartgliedrigen Fäden des Käfigs, die im oberen Teil dicker und im Kegelstumpf enger werden, schaffen die romantische Form eines Eisbechers.

RU Созданная в трех размерных подвесных вариантах, эта коллекция в классическом стиле обогащена двумя вариантами бра: заподлицо со стеной или выступающие благодаря фигурному рожку.
Тонкие нити каркаса, утолщенные в верхней части и сужающиеся в виде усеченного конуса в нижней части, создают форму проникнутой романтикой чашки для мороженного.

MA 114-040 CRB

MB 114-035 CRB

MS 114-040 ABB

MB 114

MA 114

MS 114

Piazza Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

	MS 114 - 035	MS 114 - 040	* MS 114 - 070	MA 114 - 035	MA 114 - 040
cm 250v	L21 x H34 1 E27 max 60W	L32 x H40 1 E27 max 60W	L50 x H60 1 E27 max 60W	L21 x H34 x P14 1 E14 max 40W	L32 x H40 x P15 1 E27 max 60W
inch 110v	L8,27 x H13,39 1 E26 max 60W	L12,60 x H15,75 1 E26 max 60W	L19,69 x H23,62 1 E26 max 60W	L8,27xH13,39xP5,5 1 E12 max 40W	L12,60xH15,75xP5,91 1 E26 max 60W
	IP20	IP20	IP20	IP20	IP20

	MB 114 - 035
cm 250v	L21 x H45 x P42 1 E27 max 60W
inch 110v	L8,27 x H17,72 x P16,54 1 E26 max 60W
	IP20

Diffuser Diffusore Diffusor	blown glass vetro soffiato vidrio soplado

ABB
Amber baloton
Ambra baloton
Ambar baloton

CRB
Crystal baloton
Cristallo baloton
Cristal baloton

Structure Struttura Estructura	metal metallo metal

08 Nickel
08 Nickel
08 Niquel

77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

* Baloton Not available / Non disponibile / No disponible

Gemma

Designer
Siru Lab

EN Precious and splendid.
Gemma is a timeless creation, unique in its gently rounded form, ideal for enriching the rooms of any home thanks to its innate class.
The transparency and brilliance of blown glass, elevated with gold leaf and rusted finishes.

IT Preziosa e lucente.
Gemma è una creazione intramontabile, unica nella sua figura dolcemente arrotondata, ideale per arredare le stanze della tua casa grazie alla sua classe innata. Trasparenza e brillantezza del vetro soffiato, elevate dalle finiture foglia oro e ruggine.

ES Preciosa y brillante.
Gemma es una creación atemporal, única por su forma suavemente redondeada, ideal para decorar las estancias de tu hogar gracias a su clase innata.
Transparencia y brillo del vidrio soplado, realzado por acabados en pan de oro y óxido.

FR Précieux et brillant. Gemma est une création intemporelle, unique par sa silhouette doucement arrondie, idéale pour meubler les pièces de votre maison grâce à sa classe innée. Transparence et brillance du verre soufflé, rehaussées par des finitions en feuille d'or et rouille.

DE Kostbar und glänzend. Gemma ist eine unvergängliche Kreation, einzigartig in ihrer süß abgerundeten Form, ideal, um die Zimmer Ihres Hauses mit ihrer angeborenen Klasse einzurichten. Klarheit und Glanz des geblasenes Glases, die von den Feinbearbeitungen Blattgold und Rost erhöht werden.

RU Драгоценный и блестящий. Светильник Gemma – вневременное творение, уникальное в своей мягко закругленной форме, идеальное для украшения комнат вашего дома благодаря присущей элегантности. Прозрачность и блеск дутого стекла подчеркнуты листовым золотом и отделкой под ржавчину.

MT 267

Gemma Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

	MS 267 - 060	MP 267 - 175	MT 267 - 020	MT 267 - 045
cm **250v**	L32 x H60 1 E27 max 60W	L32 x H175 1 E27 max 60W	L17 x H23 1 E14 max 40W	L32 x H44 1 E27 max 60W
inch **110v**	L12,60 x H23,62 1 E26 max 60W	L12,60 x H68,90 1 E26 max 60W	L6,69 x H9,06 1 E12 max 40W	L12,60 x H17,32 1 E26 max 60W
	IP20	IP20	IP20	IP20

Diffuser / Diffusore / Diffusor: blown glass / vetro soffiato / vidrio soplado

ABVF
Antique amber acified inside
Ambra antico acidato interno
Ambar antiguo acidulado interior

CRB
Crystal baloton
Cristallo baloton
Cristal baloton

Structure / Struttura / Estructura: metal / metallo / metal

40 Antiqued gold leaf
40 Foglia oro anticata
40 Hoja de oro envejecida

77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

Imperatore

Designer
Siru Lab

EN Elegance and refinement are the stand-out characteristics of the blown Baloton crystal glass, conferring meaning to the Imperatore lamp that is both imposing and graceful, which seems to float in the hanging version.
Blown by the master glassmaker, the glass takes shape inside the cage with its sinuous, curved and classy design.

IT Eleganza e raffinatezza, caratteristiche peculiari della soffiatura del vetro in cristallo baloton, danno significato alla lampada Imperatore, alla vista imponente ma allo stesso tempo leggiadra e fluttuante nella versione a sospensione.
Il vetro soffiato dal mastro vetraio, prende forma all'interno della gabbia dal disegno sinuoso, curvilineo e di classe.

ES Elegancia y distinción, características peculiares del soplado del vidrio en cristal baloton, dan significado a la lámpara Imperatore, imponente a la vista pero al mismo tiempo armoniosa y fluctuante en la versión colgante.
El vidrio soplado por el maestro vidriero toma forma dentro de la jaula de diseño sinuoso, curvilíneo y con clase.

MS 664

FR Élégance et raffinement, caractéristiques originales du soufflage du verre en cristal balloton, donnent un sens à la lampe Imperatore, qui est imposante à l'œil tout en étant gracieuse et fluctuante dans la version suspendue.
Le verre soufflé par le maître verrier prend forme à l'intérieur de la cage au design sinueux, courbé et élégant.

DE Eleganz und Raffinesse, die besonderen Eigenschaften des mit der Balloton-Technik geblasenen Kristallglases geben der Leuchte Imperatore, die sich dem Auge des Betrachters eindrucksvoll und doch anmutig und schwebend in der Hängeversion präsentiert, Bedeutung.
Das vom Meister geblasene Glas nimmt in einer stilvollen Metallform in einem gewundenen, kurvenförmigen Design Gestalt an.

RU Элегантность и утонченность, особые характеристики выдувания стекла из хрусталя «балотон», придают смысл светильнику Imperatore, внушительному, но в то же время изящному и парящему в подвесном варианте.
Выдуваемое мастером стекло обретает форму внутри изогнутой клети извилистой формы, которая отличается особым классом.

Imperatore Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

MS 664 - 070

cm L43 x H72
250v 1 E27 max 60W

inch L16,92 x H28,34
110v 1 E26 max 60W

IP20

Diffuser Diffusore Diffusor	blown glass vetro soffiato vidrio soplado

CRB
Crystal baloton
Cristallo baloton
Cristal baloton

Structure Struttura Estructura	metal metallo metal

08 Nickel
08 Nickel
08 Niquel

77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

San Tomà

Designer
Siru Lab

EN Its cage composed of sweet curls imprisons the glass with grace, delimiting the material until creating a surface with the perfect texture.
Roundish and soft, it reigns over every environment by spreading its warm and delicate diffused light.

IT La sua gabbia composta da dolci ricci, imprigiona il vetro con grazia delimitando la materia sino a creare una superficie senza troppe svasature.
Tondeggiante e soffice regna in ogni ambiente infondendo la sua luce diffusa, calda e delicata.

ES Su jaula formada por dulces rizos aprisiona el vidrio delimitando graciosamente el material para crear una superficie sin demasiados abocinamientos.
Redonda y suave, reina en cualquier ambiente infundiendo su luz difusa, cálida y delicada.

San Tomà Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

	MS 413 - 025	MC 413 - 025	MC 413 - 040
cm **250v**	L32 x H26 1 E27 max 60W	L32 x H24 3 E14 max 40W	L55 x H38 6 E27 max 60W
inch **110v**	L12,60 x H10,24 1 E26 max 60W	L12,60 x H9,45 2 E12 max 40W	L21,65 x H14,96 6 E26 max 60W
	IP20	IP20	IP20

FR Sa cage composée de douces boucles, emprisonne le verre avec grâce, délimitant la matière pour créer une surface sans trop d'éclats. Rond et doux, il règne sur tout environnement, diffusant sa lumière diffuse, chaude et délicate.

DE Ihr Käfig aus sanft gedrehten Schnecken hält das Glas anmutig gefangen und grenzt den Werkstoff so ein, dass sich eine Oberfläche ohne zu viele Überläufe bildet.
Rundlich und weich regiert sie in jedem Ambiente, indem sie ihr diffuses, warmes und zartes Licht verbreitet.

RU Его каркас, состоящий из мягких завитков, удерживает стекло, грациозно его ограничивая и создавая поверхность без излишних бликов.
Округлый и мягкий, светильник царит в любой обстановке, наполняя ее рассеянным, теплым и нежным светом.

Diffuser
Diffusore
Diffusor
blown glass
vetro soffiato
vidrio soplado

ABB
Amber baloton
Ambra baloton
Ambar baloton

CRB
Crystal baloton
Cristallo baloton
Cristal baloton

Structure
Struttura
Estructura
metal
metallo
metal

08 Nickel
08 Nickel
08 Niquel

77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

Accademia

Designer
Siru Lab

EN Fine blown glass fills a cage based on the design of a sphere heavily compressed at the poles.
Closely-aligned vertical filaments guarantee perfect geometry for the glass, with the fineness of the Accademia being unparalleled.

IT Fine vetro soffiato riempie una gabbia realizzata sul disegno di una sfera fortemente compressa ai poli.
I filamenti verticali ravvicinati garantiscono al vetro una geometria perfetta: la finezza di Accademia non ha eguali.

ES El vidrio soplado fino llena una jaula creada sobre el diseño de una esfera fuertemente comprimida en los polos.
Los filamentos verticales estrechamente espaciados garantizan al vidrio una geometría perfecta: la delicadeza de Accademia es incomparable.

FR Du verre soufflé fin remplit une cage basée sur le dessin d'une sphère fortement comprimée aux pôles.
Les filaments verticaux très rapprochés confèrent au verre une géométrie parfaite: la finesse d'Accademia est inégalée.

DE Dünnes geblasenes Glas füllt den nach der Zeichnung einer stark an den Polen zusammengepressten Kugel angefertigten Käfig. Die vertikalen Fäden, dicht an dicht, garantieren dem Glas eine perfekte Geometrie: Die Finesse der Accademia bleibt ohnegleichen.

RU Тонкое дутое стекло заполняет каркас, созданный в форме сферы, сильно сжатой на полюсах. Плотно расположенные вертикальные нити гарантируют идеальную геометрию стекла: изящество Accademia не имеет себе равных.

Accademia Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

		MC 227 - 015	MC 227 - 020	*MC 227 - 025
CE	cm 250v	L38 x H19 3 E27 max 60W	L48 x H20 3 E27 max 60W	L58 x H30 3 E27 max 60W
UL	inch 110v	L14,96 x H7,48 2 E26 max 60W	L18,90 x H7,87 2 E26 max 60W	L22,83 x H11,81 2 E26 max 60W
		IP20	IP20	IP20

Diffuser Diffusore Diffusor	blown glass vetro soffiato vidrio soplado
Structure Struttura Estructura	metal metallo metal

BLL
Smooth milk white
Bianco latte liscio
Blanco leche liso

CRB
Crystal baloton
Cristallo baloton
Cristal baloton

08 Nickel
08 Nickel
08 Niquel

77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

* CRB Not available / Non disponibile / No disponible

Sole

Designer
Siru Lab

EN Unsurpassed in generating fascinating refractions on surfaces around the room thanks to the processing of glass blown with the balotton technique, both the ceiling and wall version of the Sole will be a true focus point in the home. Warmth and royalty feature in this creation with almost natural softness.

IT Insuperabile nel generare fascinose rifrazioni sulle superfici grazie alla lavorazione del vetro soffiato con tecnica balotton, sia nella versione a soffitto che in quella a parete, Sole sarà il centro della vostra dimora.
Calore e regalità in questa creazione dalla morbidezza quasi naturale.

ES Insuperable a la hora de generar fascinantes refracciones sobre las superficies gracias a la técnica balotton de vidrio soplado, tanto en la versión de techo como de pared, Sole será el centro de tu hogar.
Calidez y nobleza en esta creación con una delicadeza casi natural.

FR Inégalé dans la génération de réfractions fascinantes sur les surfaces grâce au traitement du verre soufflé avec la technique balotton, tant dans la version plafond que dans la version murale, Sole sera le centre de votre maison. Chaleur et royauté dans cette création d'une douceur presque naturelle.

DE Unübertrefflich in dem Erzeugen von faszinierenden Lichtbrechungen auf den Oberflächen dank des mit der Balotton-Technik geblasenen Glases wird Sole sowohl als Deckenleuchte als auch als Wandleuchte das Zentrum ihrer Wohnung sein. Wärme und Noblesse in dieser Kreation von fast natürlicher Weichheit.

RU Непревзойденный в способности создавать завораживающие светопреломления на поверхностях благодаря стеклу, изготовленному в технике «balotton», как в потолочной, так и в настенной версии, светильник Sole станет центром вашего дома. Теплота и царственность выражены в этом почти натуральном мягком творении.

Sole Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

		MC 170 - 015	MC 170 - 020
CE	cm 250v	L31 x H14 3 E14 max 40W	L55 x H19 3 E27 max 60W
UL	inch 110v	L12,20 x H5,51 2 E12 max 40W	L21,65 x H7,48 2 E26 max 60W
		IP20	IP20

Diffuser
Diffusore
Diffusor
blown glass
vetro soffiato
vidrio soplado

ABB
Baloton amber
Ambra baloton
Ambar baloton

CRB
Crystal baloton
Cristallo baloton
Cristal baloton

Structure
Struttura
Estructura
metal
metallo
metal

08 Nickel
08 Nickel
08 Niquel

77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

Margherita

Designer
Siru Lab

EN The distinctive cage surrounded at the base by delicate curls swells softly in the upper part, almost as if forming a majestic crown rising up to the apex with a metallic flower.
A collection with a noble and lavish character.

IT La distinta gabbia attorniata alla base dai delicati ricci si rigonfia sofficemente nella parte superiore quasi a formare una maestosa corona che termina all'apice con un fiore metallico.
Una collezione dal carattere nobile e sfarzoso.

ES La elegante jaula rodeada de delicados rizos en la base se hincha suavemente en la parte superior casi para formar una majestuosa corona que termina en el ápice con una flor metálica.
Una colección de carácter noble y suntuoso.

FR La cage distincte entourée à la base de boucles délicates se gonfle doucement au sommet, comme pour former une couronne majestueuse qui se termine au sommet par une fleur métallique.
Une collection au caractère noble et somptueux.

DE Der erhabene Käfig, der am Unterteil von den feingliedrigen Schnecken umringt ist, baucht sich weich im oberen Teil aus, fast als forme er eine majestätische Krone, die in an der Spitze in einer Metallblume endet.
Eine Kollektion vom edlen und pompösen Charakter.

RU Выразительный каркас, окруженный нежными завитками у основания, мягко расширяется в верхней части, почти образуя величественную корону, заканчивающуюся на вершине металлическим цветком.
Коллекция с благородным и роскошным характером.

Margherita Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

	MS 205 - 025	MS 205 - 030	MC 205 - 025	MC 205 - 030
cm 250v	L37 x H21 1 E27 max 60W	L48 x H26 1 E27 max 60W	L37 x H21 3 E27 max 60W	L48 x H26 3 E27 max 60W
inch 110v	L14,57 x H8,27 1 E26 max 60W	L18,90 x H10,24 1 E26 max 60W	L14,57 x H8,27 2 E26 max 60W	L18,90 x H10,24 2 E26 max 60W
	IP20	IP20	IP20	IP20

Diffuser
Diffusore
Diffusor

blown glass
vetro soffiato
vidrio soplado

ABB
Amber baloton
Ambra baloton
Ambar baloton

ABV
Antique amber
Ambra antico
Ambar antiguo

CRB
Crystal baloton
Cristallo baloton
Cristal baloton

Structure
Struttura
Estructura

metal
metallo
metal

08 Nickel
08 Nickel
08 Niquel

77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

Totem

Designer
Siru Lab

EN Its long strands are arranged vertically and evenly spaced form the shape of the blown glass with gentle rigour.
The cylindrical cage, closed at the ends, is supported from above via an arm structure in noble and robust solid wood.
Its sleeved amber glass infuses warmth and serenity.
A light fixture with an eclectic character, suitable for any style of décor.

IT I suoi lunghi filamenti disposti verticalmente a distanza regolare plasmano il vetro soffiato con gentile rigore.
La sua gabbia cilindrica, chiusa agli estremi, viene sorretta dall'alto tramite una struttura a braccio realizzata in nobile e robusto legno massello.
Il suo vetro ambra incamiciato infonde calore e serenità.
Una lampada dal carattere eclettico, adatta ad ogni stile di arredo.

ES Sus largos filamentos dispuestos verticalmente a una distancia regular plasman el vidrio soplado con un gentil rigor.
Su jaula cilíndrica, cerrada en los extremos, está sostenida desde arriba por una estructura de brazos realizada en madera maciza, noble y robusta.
Su vidrio ámbar envuelto infunde calor y serenidad.
Una lámpara de carácter ecléctico, apta para cualquier estilo de mobiliario.

ST 284

FR Ses longs filaments disposés verticalement à intervalles réguliers façonnent le verre soufflé avec une douce rigueur. Sa cage cylindrique, fermée aux extrémités, est soutenue par le haut par une structure de bras en bois massif noble et robuste.
Son verre teinté d'ambre insuffle chaleur et sérénité.
Une lampe au caractère éclectique, adaptée à tout style d'ameublement.

DE Seine langen vertikal angeordneten, in regelmäßigen Abständen angeordneten Fäden formen das geblasene Glas mit freundlicher Strenge.
Ihr zylinderförmiger Käfig, der an den Enden geschlossen ist, wird von oben von einem Armgestell aus edlem robusten Massivholz gehalten.
Ihr überzogenes bernsteinfarbenes Glas verbreitet Wärme und Heiterkeit. Eine Leuchte von eklektischem Charakter, geeignet für jeden Einrichtungsstil.

RU Длинные нити каркаса, расположенные вертикально и с одинаковыми интервалами, с мягкой строгостью моделируют дутое стекло. Цилиндрический каркас, закрытый с концов, поддерживается сверху рожковой конструкцией из благородного и прочного массива дерева. Янтарное стекло в корпусе передает теплоту и спокойствие. Светильник с эклектичным характером, подходящий к мебели любого стиля.

Totem Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

ST 284 - 050

cm L13 x H51 x P20
250v 1 E27 max 60W

inch L5,11 x H20,07 x P7,87
110v 1 E26 max 60W

IP20

Diffuser Diffusore Diffusor	blown glass vetro soffiato vidrio soplado

ABLI
Smooth cased amber
Ambra liscio incamiciato
Ambar liso enfundado

Structure Struttura Estructura	wood legno madera

13 Galvanic chrome
13 Galvanica cromo
13 Cromo galvanico

Natural wood
Legno naturale
Madera natural

Cuore

Designer
Siru Lab

EN With a dreamy soul, this romantic suspension unites its fulcrum with mould-blown glass bearing an open metal base in an undulated form.

IT Dall’animo sognante, questa romantica sospensione coniuga il suo fulcro, il vetro soffiato a stampo, con un basamento metallico aperto dalla sagoma ondulata.

ES De alma soñadora, esta romántica suspensión combina su eje, el vidrio soplado en molde, con una base metálica abierta de perfil ondulado.

FR D’une âme rêveuse, cette suspension romantique associe son point d’appui en verre soufflé au moule à une base métallique ouverte de forme ondulée.

DE Von träumerischer Natur verbindet diese romantische Hängeleuchte ihren Schwerpunkt, das in eine Form geblasene Glas, mit dem offenen, metallenen Sockel in Wellenform.

RU Этот романтический подвесной светильник с мечтательной душой сочетает центральную часть из дутого стекла с открытым металлическим основанием волнистой формы.

MS 425-020 CRB

MB 425-020 CRB

Cuore Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all’interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

		MS 425 - 020	MB 425 - 020
CE 250v	cm	L30 x H15 1 E14 max 40W	L37 x H30 1 E14 max 40W
UL 110v	inch	L11,81 x H5,91 1 E12 max 40W	L14,56 x H11,81 1 E12 max 40W
		IP20	IP20

Diffuser Diffusore Diffusor	blown glass vetro soffiato vidrio soplado

CRB
Crystal baloton
Cristallo baloton
Cristal baloton

Structure Struttura Estructura	metal metallo metal

81 Gold gradient ivory
81 Avorio sfumato oro
81 Marfil esfumado oro

Raggio

Designer
Siru Lab

EN Fitted on the ceiling or wall, the minute dimensions of the Raggio makes it the ideal solution for illuminating any kind of space, arranged individually or as part of a composition.
With an elegant cage with galvanic chrome plating, the blown balotton glass ensures brilliant reflections.
A ray of light with a graceful form.

IT Utilizzato a soffitto o a parete, Raggio con le sue dimensioni minute è la soluzione ideale per illuminare ogni genere di spazio, disposto singolarmente o impiegato in composizioni d'insieme.
Gabbia in elegante galvanica cromata, vetro soffiato balotton per garantire riflessi brillanti.
Un raggio di luce dalla forma aggraziata.

ES Utilizada en el techo o en la pared, Raggio, con sus pequeñas dimensiones, es la solución ideal para iluminar cualquier tipo de espacio, colocado individualmente o como parte de una composición de conjunto.
Jaula de elegante cromado galvánico, vidrio soplado balotton para garantizar unos reflejos brillantes.
Un rayo de luz con una forma agraciada.

FR Utilisé au plafond ou au mur, Raggio, avec ses petites dimensions, est la solution idéale pour éclairer tout type d'espace, qu'il soit placé seul ou utilisé dans des compositions d'ensemble. Cage en chrome galvanique élégant, verre soufflé balotton pour garantir des reflets brillants.
Un rayon de lumière à la forme gracieuse.

DE Als Decken- oder Wandleuchte ist Raggio mit ihrer zierlichen Größe die ideale Lösung, um jeden Raum einzeln oder in Gruppenkompositionen zu beleuchten. Ein Käfig in galvanischer Verchromung, mit der Balotton-Technik geblasenes Glas, um schimmernde Lichtreflexe zu garantieren.
Ein Lichtstrahl von anmutiger Form.

RU В потолочной или настенной версии, светильник Raggio с его миниатюрными размерами является идеальным решением для освещения любого пространства как сам по себе, так и в составе композиций. Каркас из элегантной гальванической хромированной проволоки, стекло, дутое в технике «balotton» гарантируют яркие отражения.
Луч света изящной формы.

Raggio Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

MC 378 - 010

cm L12 x H7
250v 1 Led 10W - 230V - 3000K

Diffuser Diffusore Diffusor	blown glass vetro soffiato vidrio soplado
Structure Struttura Estructura	metal metallo metal

CRB
Crystal baloton
Cristallo baloton
Cristal baloton

13 Galvanic chrome
13 Galvanica cromo
13 Cromo galvanico

77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

Sfera

Designer
Siru Lab

EN Imperceptible harmony is a perfect and pristine sphere.
Sfera represents the completeness of form. Thanks to its spontaneous simplicity, it suits any environment, giving balance and breath.

IT L'armonia invisibile è una sfera perfetta e incontaminata.
Sfera rappresenta la compiutezza della forma: grazie alla sua spontanea semplicità prende il posto che le spetta in ogni ambiente, donando equilibrio e respiro.

ES La armonía invisible es una esfera perfecta y pura.
Sfera representa la integridad de la forma: gracias a su simplicidad espontánea ocupa el lugar que le corresponde en cualquier ambiente, dando equilibrio y estilo.

FR L'harmonie invisible est une sphère parfaite et non contaminée.
Sfera représente la complétude de la forme: grâce à sa simplicité spontanée, elle prend sa place dans n'importe quel environnement, donnant équilibre et respiration.

DE Die unsichtbare Harmonie ist eine perfekte, unberührte Kugel.
Sfera repräsentiert die Formvollendung: Dank ihrer spontanen Einfachheit nimmt sie den Platz ein, der ihr in jedem Ambiente zusteht und schenkt Ausgewogeneheit und Atem.

RU Невидимая гармония-совершенный и нетронутый шар.
Sfera олицетворяет завершенность формы: благодаря спонтанной простоте занимает достойное место в любой среде, привнося равновесие и дыхание.

MT 370-015 CRB

MP 370-180 ABVI

Sfera Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

		MS 370 - 015	MT 370 - 015	MP 370 - 180
CE	cm	L19 x H13	L28 x H21 x P18	L33 x H192 x P41
250v		1 E14 max 40W	1 E14 max 40W	1 E27 max 60W
UL	inch	L7,09 x H13	L11,02xH8,27xP7,09	L13xH75,59xP16,14
110v		1 E12 max 40W	1 E12 max 40W	1 E26 max 60W
		IP20	IP20	IP20

Diffuser Diffusore Diffusor	blown glass vetro soffiato vidrio soplado

ABVI
Antique cased amber
Ambra antico incamiciato
Ambar antiguo enfundado

CRB
Crystal baloton
Cristallo baloton
Cristal baloton

Structure Struttura Estructura	metal metallo metal

46 Natural copper leaf
46 Foglia rame naturale
46 Hoja cobre natural

71 Silver gradient black
71 Nero sfumato argento
71 Negro esfumado plata

77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

Alveare

Designer
Siru Lab

EN The precious blown glass caged by a unique metal structure with asymmetrical lines give shape to this eclectic suspension fixture with a classic style in terms of finish, all paired with a very modern design.
Elegant and clean in the crystal colour, it is unparalleled in the version in antique amber coloured glass, expertly sleeved.

IT Pregiato vetro soffiato ingabbiato da una particolare struttura metallica dalle linee asimmetriche, da forma a questa eclettica sospensione dal gusto classico nelle finiture ma al contempo attualissima nel design.
Signorile e pulita nella colorazione cristallo, risulta impareggiabile nella versione in vetro color ambra antica sapientemente incamiciato.

ES Elegante vidrio soplado, enjaulado por una estructura metálica especial de líneas asimétricas, da forma a esta ecléctica suspensión con un gusto clásico en los acabados pero a la vez muy actual en su diseño.
Señorial y limpia en el color del cristal, no tiene parangón en la versión en vidrio color ámbar antiguo sabiamente recubierto.

FR Le précieux verre soufflé, encagé par une structure métallique particulière aux lignes asymétriques, donne forme à cette suspension éclectique au goût classique dans les finitions mais en même temps très moderne dans le design. Élégante et épurée dans sa couleur cristal, elle est incomparable dans sa version en verre ambré antique, savamment recouverte.

DE Kostbares, in einer besonderen Metallkonstruktion von asymmetrischen Linien eingefangenes Glas gibt dieser eklektischen Hängeleuchte von klassischem Geschmack in den Oberflächenbearbeitungen, doch zur selben Zeit hochmodern im Design, Gestalt. Herrschaftlich und in reiner Kristallfarbe ist sie unvergleichlich in der Version aus antikem Glas in geschickt überzogenem Bernstein.

RU Драгоценное дутое стекло, заключенное в особую металлическую структуру с асимметричными линиями, моделирует этот эклектичный подвесной светильник очень современного дизайна с классическими штрихами в отделке. Элегантный и чистый в его хрустальной прозрачности, он не имеет себе равных в искусно оформленной версии из старинного янтарного стекла.

MB 311-020 CRB

MT 311-020 CRB

Alveare Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

	MS 311 - 020	MS 311 - 040	MB 311 - 020	MT 311 - 020
cm 250v	L19 x H15 1 E14 max 40W	L31 x H36 1 E27 max 60W	L17 x H30 x P24 1 E14 max 40W	L17 x H23 1 E14 max 40W
inch 110v	L7,48 x H5,90 1 E12 max 40W	L12,20 x H14,17 1 E26 max 60W	L6,69xH11,81xP9,45 1 E12 max 40W	L6,69 x H9,06 1 E12 max 40W
	IP20	IP20	IP20	IP20

Diffuser / Diffusore / Diffusor: blown glass / vetro soffiato / vidrio soplado

CRB
Crystal baloton
Cristallo baloton
Cristal baloton

Structure / Struttura / Estructura: metal / metallo / metal

40 Antiqued gold leaf
40 Foglia oro anticata
40 Hoja de oro envejecida

77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

Nuvola

Designer
Siru Lab

EN As light as the wind that carries it.
Nuvola appears fluffy, almost as if it is slowly moving.
A dreamy collection as the perfect combination of ancient techniques and current trends, composed of different heights and volumes.
Indeed, the stand-out amongst all the variations in the series is the impressive floor lamp, a union of various cages marking the rounded form, also available in the two-colour version, combining acid-etched milky white and black.

IT Leggera come il vento che la porta.
Nuvola appare così: soffice, quasi in lento movimento.
Una collezione sognante, connubio perfetto tra antiche tecniche e attualità, composta da differenti altezze e volumi.
Spicca infatti fra tutte le declinazioni della serie l'imponente piantana, unione tra le diverse gabbie che ne scandiscono le forme rotondeggianti, disponibile anche nella versione dove i due colori tema, il vetro bianco latte acidato e il nero, si combinano assieme.

ES Ligera como el viento que la lleva.
Nuvola aparece así: suave, casi a cámara lenta.
Una colección de ensueño, una combinación perfecta de técnicas ancestrales y actualidad, compuesta por diferentes alturas y volúmenes.
De hecho, entre todas las versiones de la serie, destaca la imponente lámpara de pie, unión entre las distintas jaulas que acentúan sus formas redondeadas, disponible también en la versión donde los dos colores temáticos, el vidrio blanco leche al ácido y el negro, se combinan juntos.

RC 298

RP 299

FR Aussi léger que le vent qui le porte. C'est ainsi que Nuvola apparaît: doux, presque en mouvement lent. Une collection de rêve, combinaison parfaite de techniques anciennes et de modernité, composée de différentes hauteurs et volumes. Parmi toutes les déclinaisons de la série, se distingue l'imposant lampadaire, union entre les différentes cages qui marquent ses formes arrondies, également disponible dans la version où les deux couleurs du thème, verre gravé blanc lait et noir, sont combinées ensemble.

DE Leicht wie der Wind, der sie trägt. Nuvola erscheint so: Weich, fast als bewege sie sich langsam. Eine träumerische Kollektion, perfekte Vereinigung zwischen alten Techniken und Gegenwart, komponiert aus verschiedenen Höhen und Volumen. Aus allen Ausführungen der Serie sticht der imponierende Deckenfluter hervor, Vereinigung der verschiedenen Käfige, die seine rundlichen Formen betonen, erhältlich auch in der Version, in der sich die zwei Themenfarben, das geätzte weiße Milchglas und das Schwarz, zusammen vereinigen.

RU Легкая, как ветер, ее несущий. Nuvola выглядит так: мягкая, почти в замедленном движении. Мечтательная коллекция, идеальное сочетающая старинные техники и современность, разная по высоте и объему. Среди всех вариантов серии выделяется впечатляющий торшер: объединение различных каркасов, подчеркивающих округлые формы, доступно также в версии, где объединяются два тематических цвета – молочно-белое травленное стекло и черное.

Nuvola Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

		RC 298 - 020	RP 299 - 165
CE	cm	L25 x H20	L33 x H165
250v		1 E27 max 60W	18 E14 max 40W
UL	inch	L9,84 x H7,87	L13 x H64,96
110v		1 E26 max 60W	18 E12 max 40W
		IP20	IP20

Diffuser Diffusore Diffusor	blown glass vetro soffiato vidrio soplado

ABLI
Smooth cased amber
Ambra liscio incamiciato
Ambar liso enfundado

BLL
Smooth milk white
Bianco latte liscio
Blanco leche liso

NEL
Smooth Black
Nero Liscio
Negro liso

Structure Struttura Estructura	metal metallo metal

13 Galvanic chrome
13 Galvanica cromo
13 Cromo galvanico

77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

Lampara

Designer
Siru Lab

EN Inspired by the lights that Venetian fishermen mounted on their boats to attract fish at night in times of yore, the illumination of the Lampara is shielded by the lampshade that takes form in its thin metal cage with compact lines. The vertex in the accuracy of its realisation is clearly visible in the white glass at the ends with a hand-painted pattern in the upper part.

IT Ispirata alle antiche lampade che i pescatori veneziani montavano sulle loro barche per attirare i pesci durante la notte, Lampara illumina protetta dal paralume che prende forma dalla sua gabbia metallica fina e compatta nelle linee. Il vertice nell'accuratezza della sua realizzazione è ben visibile nel terminale in vetro bianco con motivo dipinto a mano nella parte superiore.

ES Inspirada en las antiguas lámparas que los pescadores venecianos montaban en sus barcos para atraer a los peces durante la noche, Lampara ilumina protegida por la pantalla que toma forma con su jaula metálica fina y compacta en las líneas. El vértice en la precisión de su construcción es claramente visible en el terminal de vidrio blanco con un motivo pintado a mano en la parte superior.

FR Inspirée des anciennes lampes que les pêcheurs vénitiens montaient sur leurs bateaux pour attirer les poissons pendant la nuit, Lampara illumine protégée par l'abat-jour qui prend forme à partir de sa fine cage métallique et de ses lignes compactes. Le sommet dans la précision de sa réalisation est clairement visible dans le fleuron en verre blanc avec un motif peint à la main dans la partie supérieure.

DE Inspiriert an den antiken Leuchten, welche die venezianischen Fischer an ihre Boote hängten, um die Fische in der Nacht anzulocken, beleuchtet Lampara geschützt vom Lampenschirm, der vom Metallkäfig aus zarten, kompakten Linien Gestalt annimmt.
Die Spitze ist in der Präzision ihrer Ausführung gut im Endteil aus weißem Glas mit handgemaltem Motiv im oberen Teil zu sehen.

RU Вдохновленный старинными лампами, которые венецианские рыбаки устанавливали на свои лодки для привлечения рыбы в ночное время, светильник Lampara светит под защитой абажура в форме тонкой и компактной металлической сетки. Вершина, благодаря мастерскому исполнению, отчетливо видна в терминале из белого стекла с нарисованным вручную мотивом.

Lampara Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

	VS 214 - 025	VS 214 - 030	VC 214 - 025	VC 214 - 030
cm 250v	L30 x H26 1 E27 max 60W	L40 x H29 1 E27 max 60W	L30 x H31 1 E27 max 60W	L40 x H34 1 E27 max 60W
inch 110v	L11,81 x H10,24 1 E26 max 60W	L15,75 x H11,42 1 E26 max 60W	L11,81 x H12,20 1 E26 max 60W	L15,75 x H13,39 1 E26 max 60W
	IP20	IP20	IP20	IP20

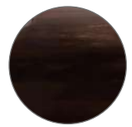
Diffuser
Diffusore
Diffusor

blown glass
vetro soffiato
vidrio soplado

CRL
Smooth crystal
Cristallo liscio
Cristal liso

Structure
Struttura
Estructura

metal
metallo
metal



76 Antique rust
76 Bronzo antico
76 Bronce antiguo

77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

Bolla

Designer
Siru Lab

EN A special, harmonious light fixture.
Its cage is open at the top to give the feeling of supporting the suspended volume of a fine and watery soap bubble resting on the supporting base of curls.

IT Una lampada speciale, armoniosa.
La sua gabbia aperta nella parte superiore dà la sensazione di sostenere il volume sospeso di una bolla di sapone, leggera e acquosa, mentre appoggia sul basamento di ricci che la sorreggono.

ES Una lámpara especial y armoniosa.
Su jaula abierta en la parte superior da la sensación de sostener el volumen suspendido de una pompa de jabón, ligera y acuosa, mientras descansa sobre la base de rizos que la sostienen.

FR Une lampe spéciale et harmonieuse. Sa cage ouverte dans la partie supérieure donne la sensation de soutenir le volume suspendu d'une bulle de savon, légère et aqueuse, alors qu'elle repose sur la base des boucles qui la soutiennent.

DE Eine ganz besondere, harmonische Leuchte. Ihr nach oben hin offener Käfig gibt das Gefühl, dass er das schwebende Volumen einer Seifenblase trägt, leicht und wässrig, während er auf dem Unterteil mit Schnecken, die ihn tragen , aufliegt.

RU Особый гармоничный светильник. Его открытый сверху каркас будто поддерживает подвешенный мыльный пузырь, легкий и водянистый, опирающийся на основание из поддерживающих его завитков.

Bolla Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

MS 255 - 040

cm L35 x H36
250v 1 E27 max 60W

inch L13,78 x H14,17
110v 1 E26 max 60W

IP20

Diffuser Diffusore Diffusor	blown glass vetro soffiato vidrio soplado

ABB
Baloton amber
Ambra baloton
Ambar baloton

Structure Struttura Estructura	metal metallo metal

08 Nickel
08 Nickel
08 Niquel

77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

Ponte

Designer
Siru Lab

EN A play of perfect symmetries given by the union of two moulded sections, the Ponte is a suspension light with a stately appearance, having a softly elongated figure at the sides of its central part.
Available in two size variants, the Ponte is unique in creating compositions with a retro flavour, illuminating with its old-school glow.

IT Un gioco di simmetrie perfette dato dall'unione di due sezioni plasma Ponte, una sospensione dall'aspetto signorile, dalla figura allungata morbida ai fianchi nella sua parte centrale.
Declinata nelle due varianti dimensionali, Ponte è unica nel creare composizioni dal sapore retrò illuminando con i suoi bagliori antichi.

ES Un juego de simetrías perfectas dado por la unión de dos secciones de plasma Ponte, una suspensión de aspecto señorial, con una figura alargada suave a los lados en su parte central.
Disponible en variantes de tamaño, Ponte es única para crear composiciones retro iluminando con sus resplandores antiguos.

FR Un jeu de symétries parfaites donné par l'union de deux sections forme Ponte, une suspension à l'aspect majestueux, avec une figure allongée et douce sur les côtés dans sa partie centrale.
Disponible en deux tailles, Ponte a la particularité de créer des compositions au goût rétro, en les illuminant de sa lueur antique.

DE Ein Spiel an perfekten Symmetrien, das aus der Vereinigung der beiden Teile kommt, formt Ponte, eine Hängeleuchte von herrschaftlichem Aussehen, von länglicher Figur, weich an den Seiten ihres Mitelteils.
Ponte ist in ihren beiden Größen einzigartig beim Schaffen von Kompositionen im Retrostil und beleuchtet den Raum mit ihrem antiken Lichtschein.

RU Игра идеальной симметрии, представленная сочетанием двух секций Ponte – элегантного подвесного светильника, мягко вытянутого по бокам в центральной части. Доступный в двух размерных вариантах, Ponte уникален тем, что позволяет создавать композиции в стиле ретро, освещенные древними отблесками.

Ponte Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

	MS 103 - 035	MS 103 - 050
cm **250v**	L23 x H37 1 E27 max 60W	L34 x H50 1 E27 max 60W
inch **110v**	L9,06 x H14,57 1 E26 max 60W	L13,39 x H19,69 1 E26 max 60W
	IP20	IP20

Diffuser
Diffusore
Diffusor
blown glass
vetro soffiato
vidrio soplado

CRV
Antique crystal
Cristallo antico
Cristal antiguo

RAV
Antique rose
Rosa antico
Rosa antiguo

Structure
Struttura
Estructura
metal
metallo
metal

08 Nickel
08 Nickel
08 Niquel

77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

Cupola

Designer
Siru Lab

EN Moulded in the likeness of the famous vaults of St. Mark's Basilica, Cupola evokes all the majesty of Venice.
The crown-shaped cage, open at the base and adorned with curls, stretches in height at the top, shaping the glass to its movements.
Sumptuous simplicity.

IT Modellata a somiglianza delle celebri volte della Basilica di San Marco, Cupola rievoca tutta la maestosità di Venezia.
La gabbia a forma di corona, aperta alla base ornata da ricci, si allunga in altezza nella parte superiore plasmando il vetro ai suoi movimenti.
Sontuosa semplicità.

ES Modelada a semejanza de las famosas bóvedas de la Basílica de San Marcos, Cupola evoca toda la majestuosidad de Venecia.
La jaula en forma de corona, abierta en la base adornada con rizos, se extiende en altura en la parte superior, dando forma al vidrio con sus movimientos.
Suntuosa sencillez.

FR Modelée sur les célèbres voûtes de la basilique Saint-Marc, Cupola évoque toute la majesté de Venise.
La cage en forme de couronne, ouverte à la base et ornée de boucles, se prolonge en hauteur au sommet en modelant le verre à ses mouvements. Une simplicité somptueuse.

DE Modelliert nach den berühmten Gewölben des Markusdoms erinnert Cupola an die ganze Großartigkeit Venedigs. Der kranzförmige Käfig, der zum mit Schnecken geschmückten Unterteil offen ist, streckt sich in die Höhe im oberen Teil und formt das Glas an seinen Bewegungen. Prächtige Einfachheit.

RU Светильник Cupola, созданный по подобию знаменитых сводов базилики Сан-Марко, воплощает в себе все величие Венеции.
Каркас в форме короны, открытый в основании и украшенный завитками, расширяется в верхней части, повторяя форму бокала. Величественная простота.

Cupola Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

MS 291 - 040

cm L43 x H41
250v 1 E27 max 60W

inch L16,93 x H16,14
110v 1 E26 max 60W

IP20

Diffuser Diffusore Diffusor	blown glass vetro soffiato vidrio soplado

ABV
Antique amber
Ambra antico
Ambar antiguo

Structure Struttura Estructura	metal metallo metal

77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

Corno Ducale

Designer
Siru Lab

EN A willowy figure, cylindrical body, a metal cage that guides the square form through the meeting of its filaments.
Corno Ducale is a décor accessory absolutely able to adorn any kind of space – be it private, public or institutional – with its solid and elegant presence.

IT Figura longilinea, corpo cilindrico, una gabbia metallica che guida la forma quadrata attraverso l'incontro dei suoi filamenti.
Corno Ducale è un complemento d'arredo assoluto in grado di arredare ogni genere di edificio: privato, pubblico o istituzionale, con la sua presenza solida e signorile.

ES Figura esbelta, cuerpo cilíndrico, una jaula metálica que guía la forma cuadrada a través del encuentro de sus filamentos.
Corno Ducale es un complemento de mobiliario absoluto que encaja en cualquier tipo de edificio: privado, público o institucional, con su presencia sólida y señorial.

FR Figure longiligne, corps cylindrique, une cage métallique qui guide la forme carrée par la rencontre de ses filaments.
Corno Ducale est un accessoire d'ameublement absolu, capable de meubler tout type de bâtiment: privé, public ou institutionnel, par sa présence solide et élégante.

DE Langgliedrige Figur, zylinderförmiger Körper, ein Metallkäfig, der die quadratische Form über das Zusammentreffen seiner Fäden führt.
Corno Ducale ist ein Einrichtungsgegenstand, der vollkommen in der Lage ist, jedes Gebäude einzurichten: Privat, öffentlich oder institutionell.

RU Удлиненный силуэт, цилиндрическое тело, металлический каркас квадратной формы, созданной переплетениями проволоки. Corno Ducale представляет собой безупречный предмет обстановки, способный украсить любое здание: частное, общественное или учреждение благодаря солидному элегантному дизайну.

MB 229-035 FUL

MT 229-035 FUL

Corno Ducale Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

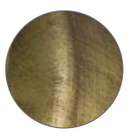
	MS 229 - 035	MB 229 - 035	MT 229 - 035
CE cm	L16 x H35	L16 x H37 x P20	L16 x H37
250v	1 E27 max 60W	1 E27 max 60W	1 E27 max 60W
UL inch	L6,29 x H13,77	L6,29xH14,56xP7,87	L6,29 x H14,56
110v	1 E26 max 60W	1 E26 max 60W	1 E26 max 60W
	IP20	IP20	IP20

Diffuser / Diffusore / Diffusor: blown glass / vetro soffiato / vidrio soplado

FUL
Smooth fumé
Fumé liscio
Fumé liso

Structure / Struttura / Estructura: metal / metallo / metal

77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido



97 Antique brass
97 Ottone antico
97 Latón antiguo

Duchessa

Designer
Siru Lab

EN A singular cage adorned with circles imposes its original form on this blown-glass light fixture, forged by smooth and hemispherical surfaces of different sizes, always able to emit unique refractions.

IT Una singolare gabbia adornata da cerchi impone a questa lampada in vetro soffiato la sua figura originale, formata da superfici lisce e semisfere di differenti dimensioni in grado di donare rifrazioni sempre uniche.

ES Una singular jaula adornada con círculos imprime a esta lámpara de vidrio soplado su figura original, formada por superficies lisas y semiesferas de diferente tamaño capaces de dar refracciones siempre únicas.

FR Une cage singulière ornée de cercles donne à cette lampe en verre soufflé sa figure originale, composée de surfaces lisses et de demi-sphères de différentes tailles qui peuvent toujours donner des réfractions uniques.

DE Ein einzelner von Kreisen geschmückter Käfig zwingt dieser Leuchte aus geblasenem Glas die originelle Figur auf, die sich aus glatten Oberflächen und Halbkugeln unterschiedlicher Größe formt und in der Lage ist, immer einzigartige Lichtbrechungen zu schenken.

RU Уникальный каркас, украшенный кругами, возвращает этой лампе из дутого стекла ее первозданную форму, состоящую из гладких поверхностей и полусфер разных размеров, способных создавать всегда уникальные преломления.

Duchessa Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

MS 108 - 050

cm L30 x H50
250v 1 E27 max 60W

inch L11,81 x H19,69
110v 1 E26 max 60W

IP20

Diffuser Diffusore Diffusor	blown glass vetro soffiato vidrio soplado

FUL
Smooth fumé
Fumé liscio
Fumé liso

Structure Struttura Estructura	metal metallo metal

08 Nickel
08 Nickel
08 Niquel

77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

Campana

Designer
Siru Lab

EN Campana is a striking example of how the precious glass blown with the balotton technique is able to enhance any space with its iridescent refractions. With a soft and gentle appearance, this collection with a Middle Eastern flair fits in beautifully to create unique compositions that enhance spacious environments.

IT Campana è un esempio lampante di come il prezioso vetro soffiato con tecnica balotton sia in grado di valorizzare ogni spazio con le sue rifrazioni cangianti.
Dall'aspetto morbido e gentile, questa collezione dal sapore mediorientale si adatta magnificamente nel creare composizioni uniche ad esaltare grandi ambienti.

ES Campana es un ejemplo llamativo de cómo el precioso vidrio soplado con la técnica del balotton es capaz de realzar cualquier espacio con sus refracciones cambiantes. Con un aspecto suave y gentil, esta colección que nos transporta a Oriente Medio se adapta magníficamente a la creación de composiciones únicas para acentuar grandes ambientes.

FR Campana est un exemple brillant de la façon dont le verre précieux soufflé selon la technique du balotton peut mettre en valeur n'importe quel espace grâce à ses réfractions irisées. Avec son apparence douce et délicate, cette collection au goût du Moyen-Orient est merveilleusement adaptée à la création de compositions uniques pour mettre en valeur les grands environnements.

DE Campana ist ein leuchtendes Beispiel dafür, wie kostbares, mit der Balotton-Technik geblasenes Glas in der Lage ist, jeden Raum mit seinen schillernden Lichtbrechungen aufzuwerten.
Vom weichem, freundlichem Aussehen eignet sich diese Kollektion ausgezeichnet dazu, einzigartige Kompositionen zu kreieren und große Räume zu betonen.

RU Campana- яркий пример того, как драгоценное стекло, дутое в технике «balotton», способно украсить любое пространство переливающимися светопреломлениями.
Благодаря мягкому и благородному дизайну эта коллекция с ближневосточным колоритом прекрасно подходит для создания уникальных композиций, украшающих большие помещения.

Campana Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

		MS 443 - 040	MP 443 - 185
CE	cm	L32 x H40	L32 x H185
CE	250v	1 E27 max 60W	1 E27 max 60W
UL	inch	L12,60 x H15,74	L12,60 x H72,83
UL	110v	1 E26 max 60W	1 E26 max 60W
		IP20	IP20

Diffuser / Diffusore / Diffusor: blown glass / vetro soffiato / vidrio soplado

CRB
Crystal baloton
Cristallo baloton
Cristal baloton

Structure / Struttura / Estructura: metal / metallo / metal

08 Nickel
08 Nickel
08 Niquel

77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

It has always been handcrafted

Siru srl
Via Morea, 6
30126 Lido di Venezia
Venezia - Italy
t +39 041 5267932

info@siru.com
www.siru.com